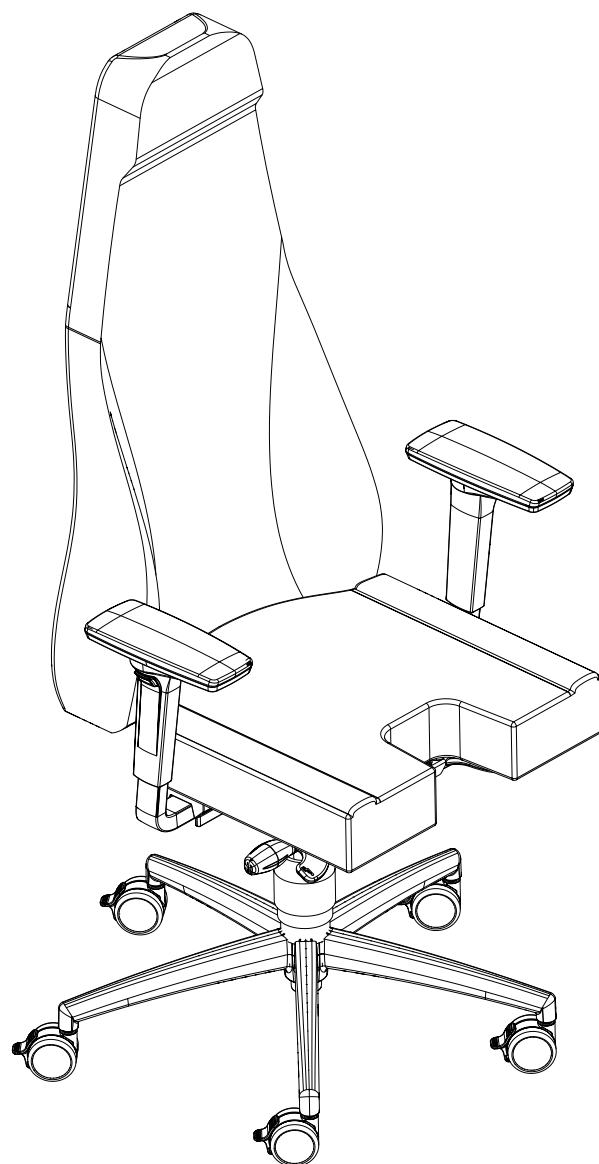


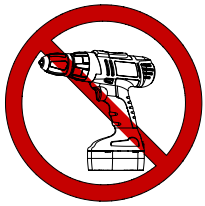


FLIGHT CHAIR

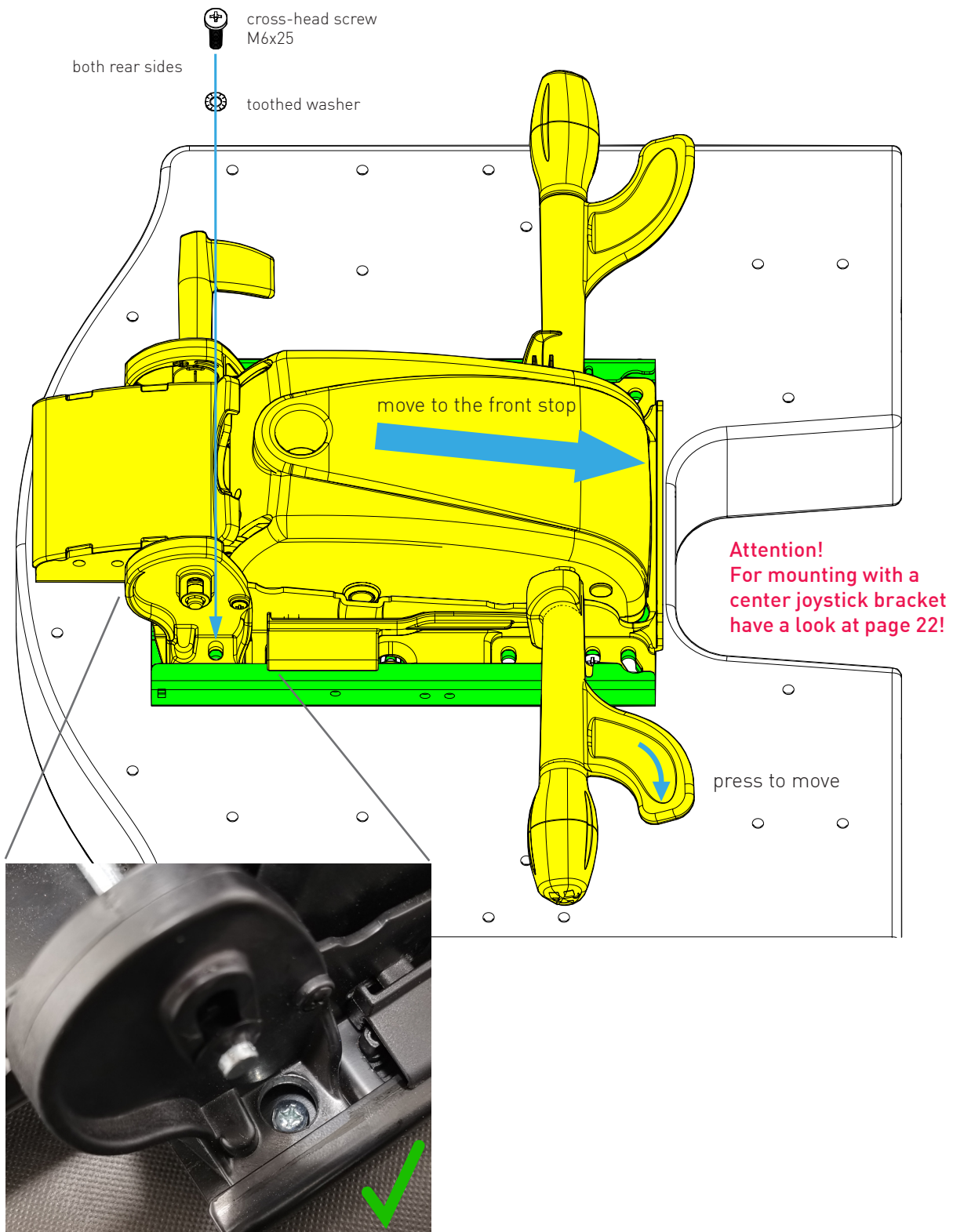
Instruction Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi

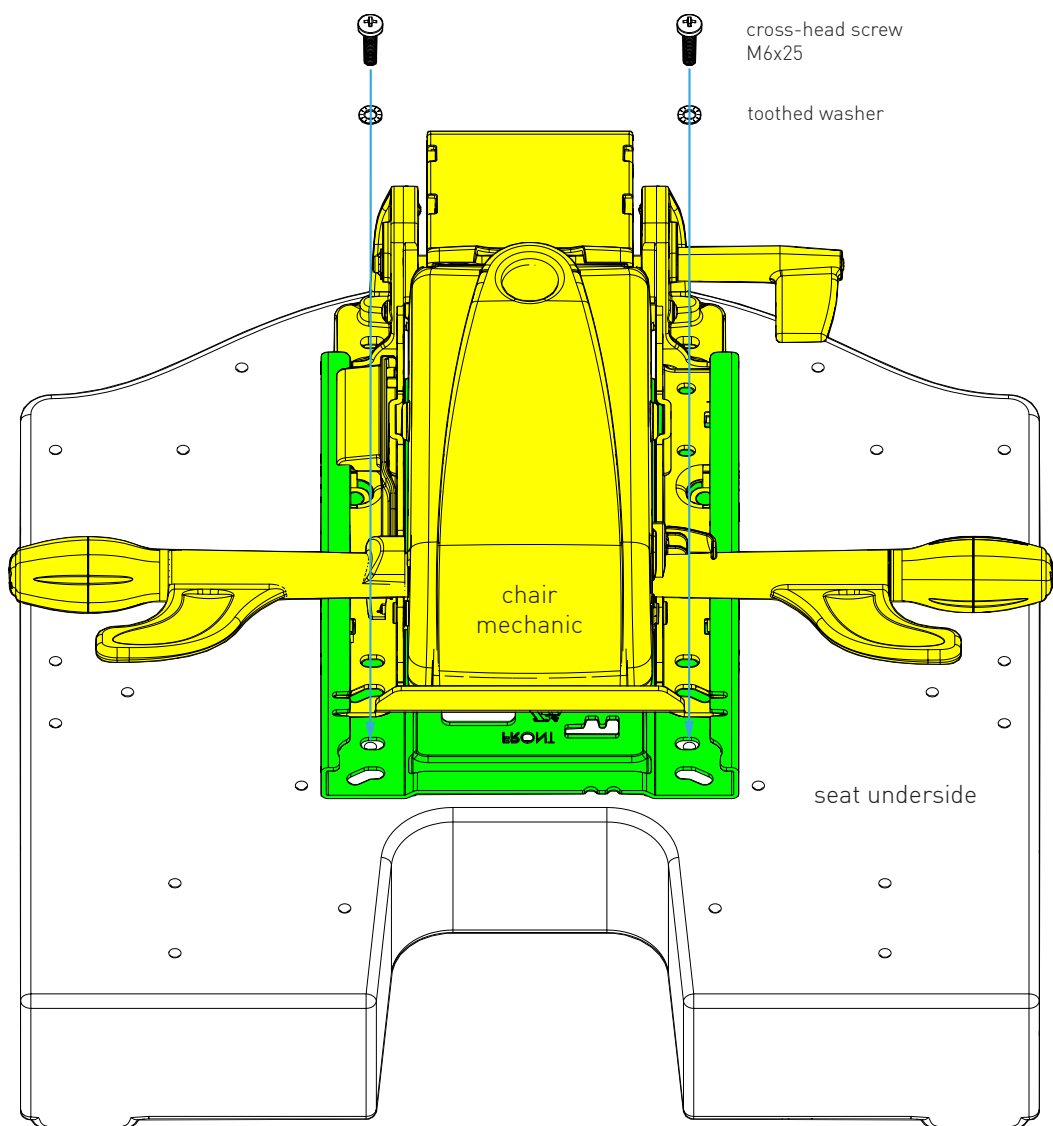
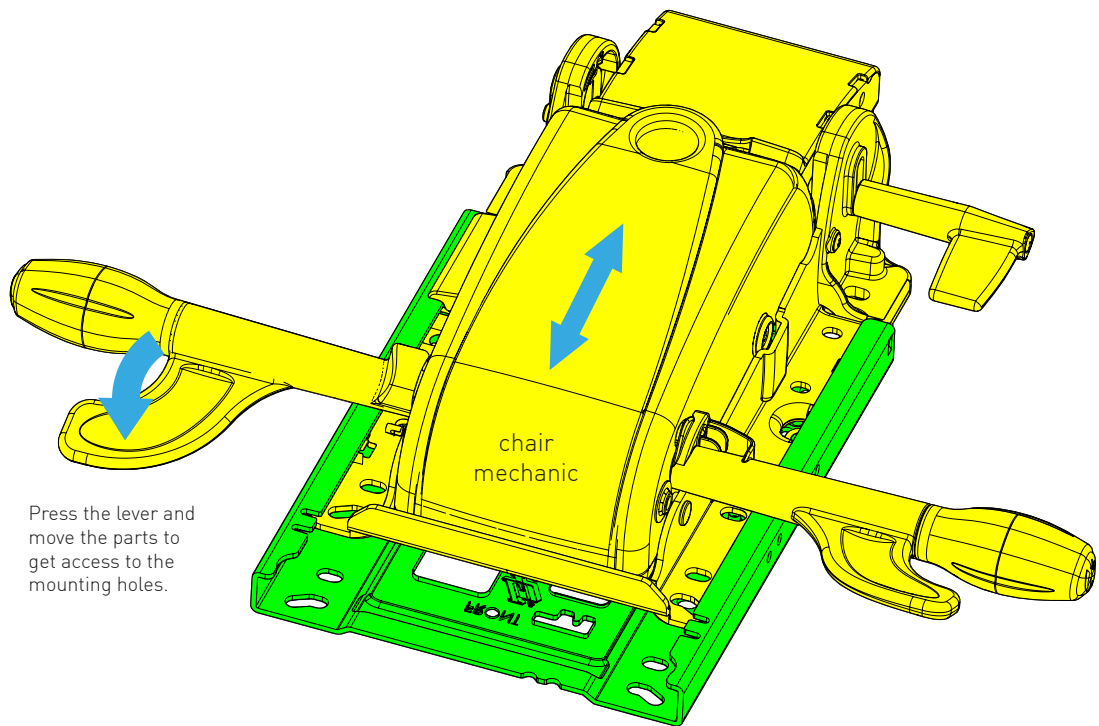
ASSEMBLY

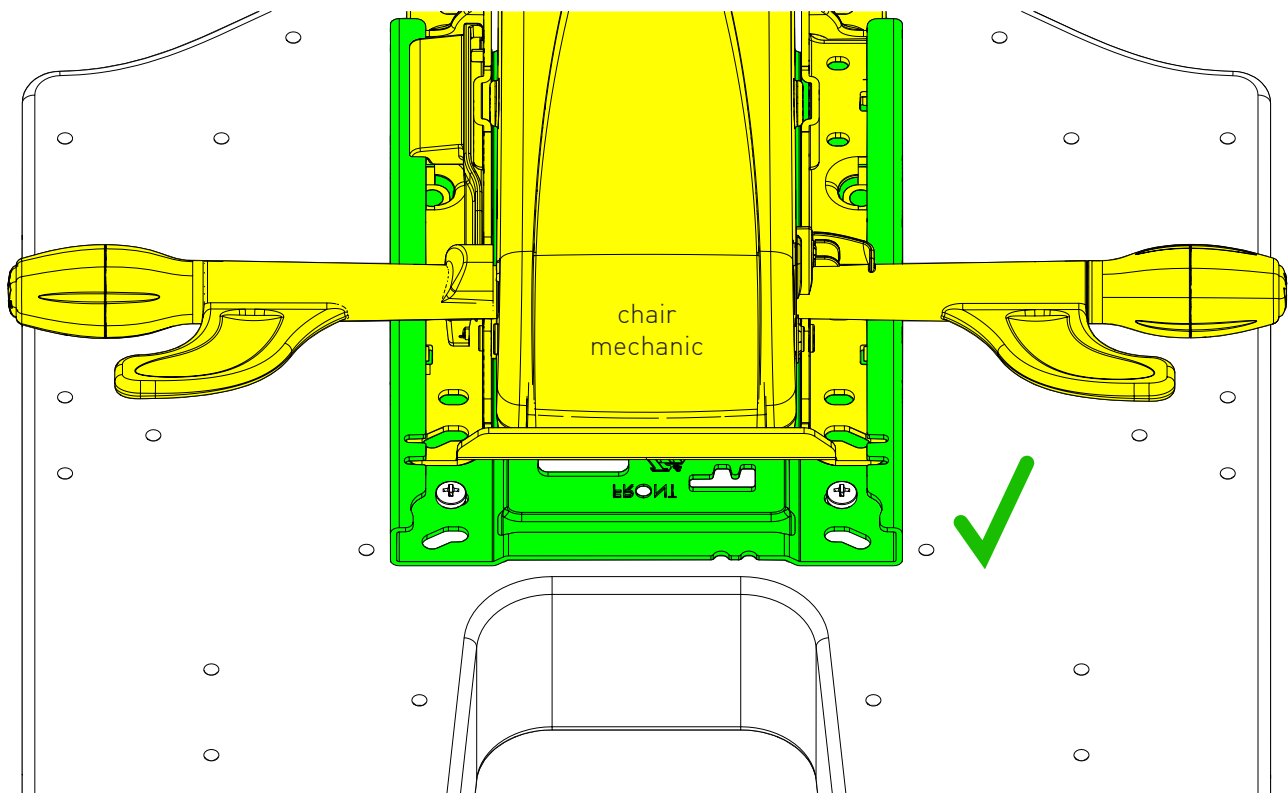
false colour
rendering

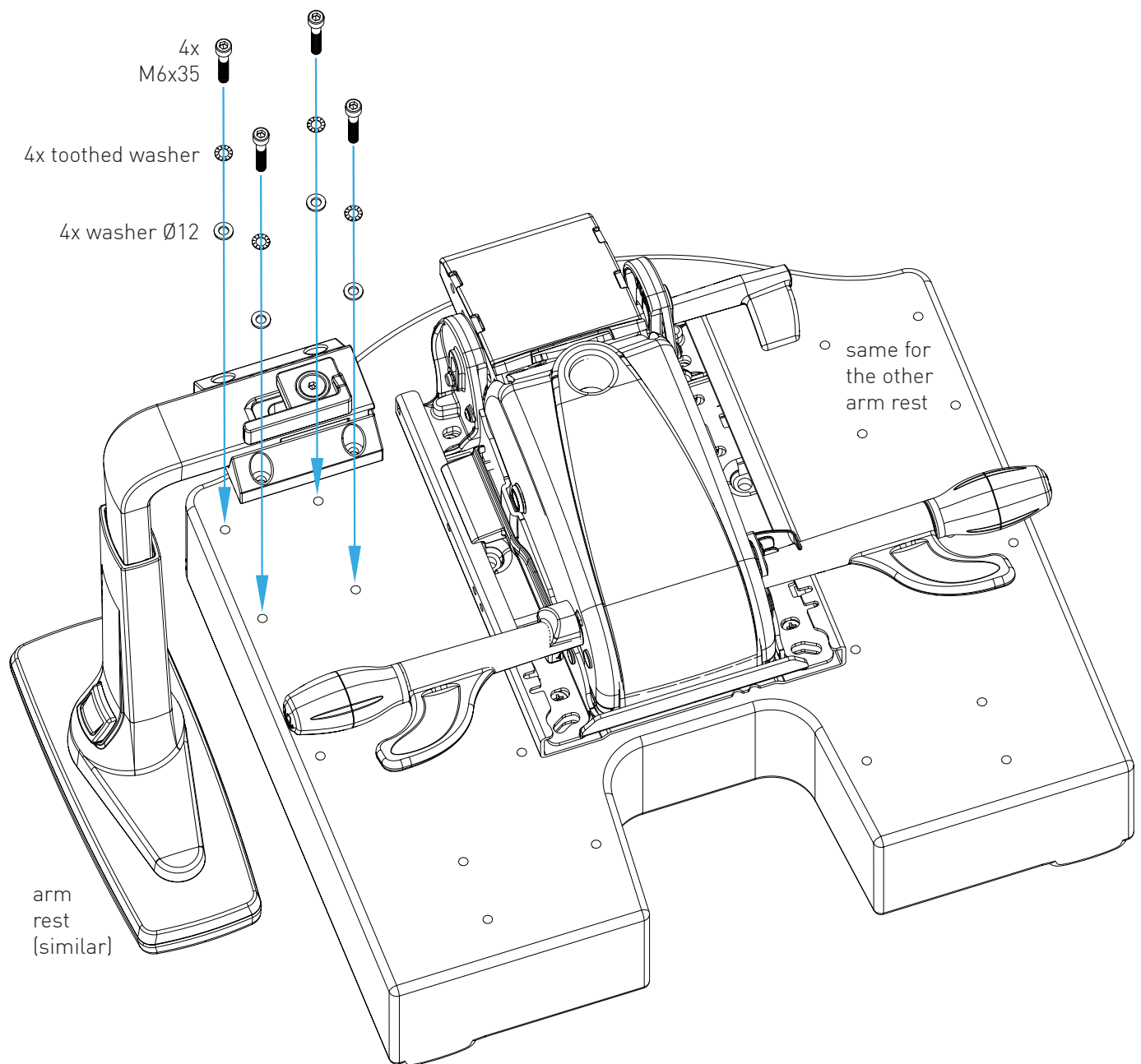


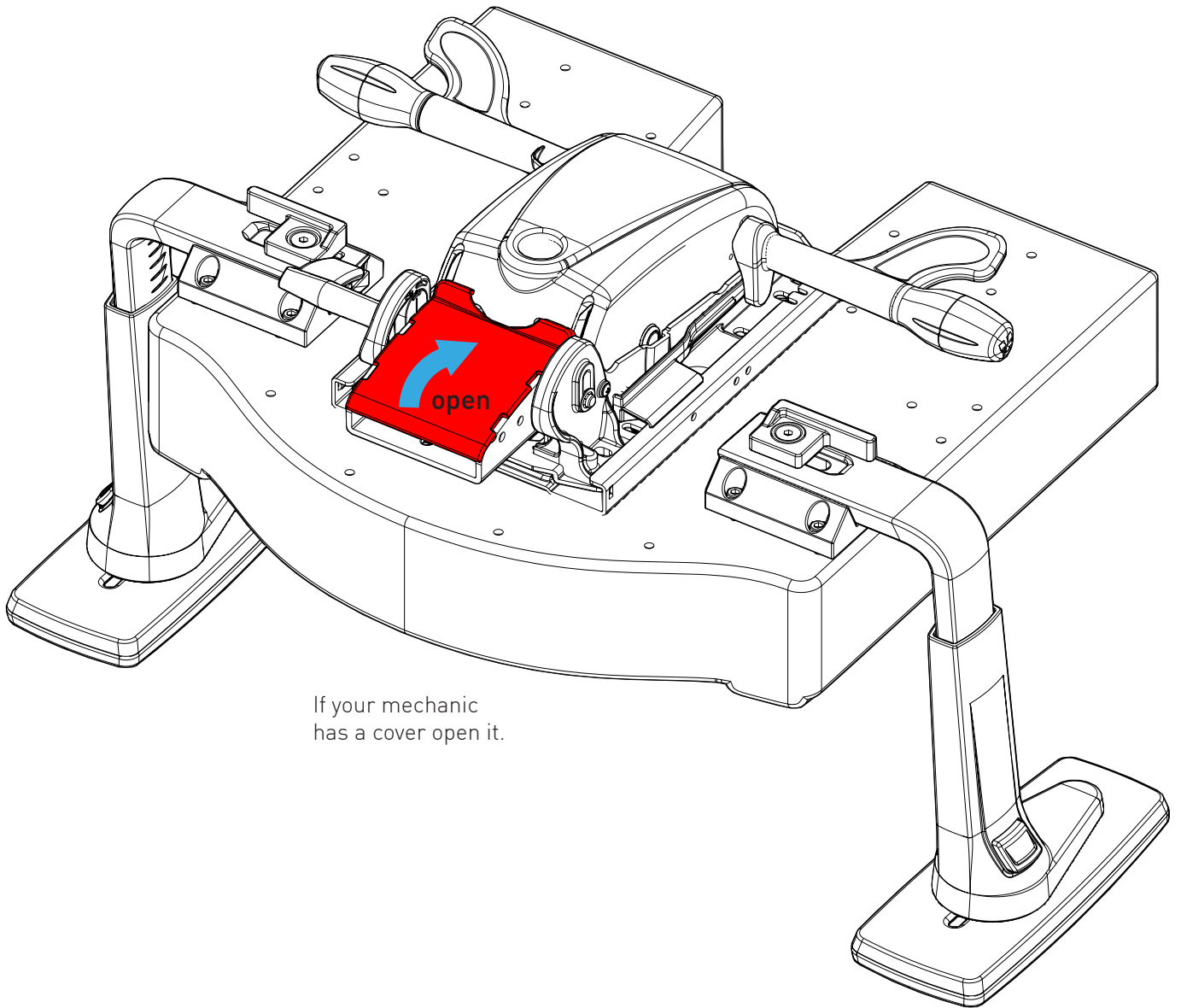
It is not recommended to use power tools.
Please make sure the screws are running smoothly in the threads. If not readjust the screw.
Do not use too much downward pressure.



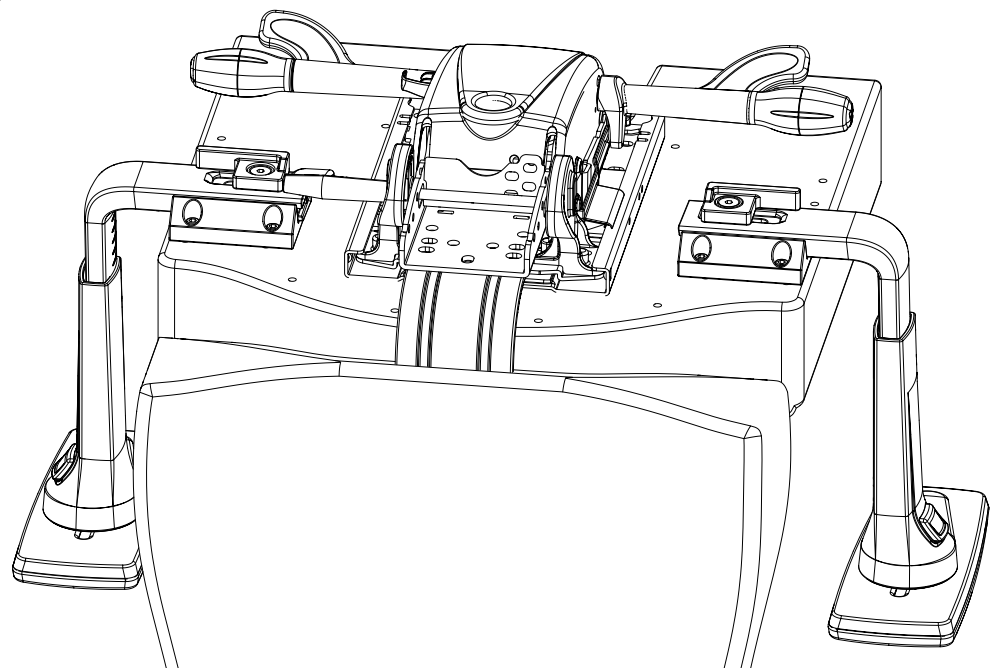
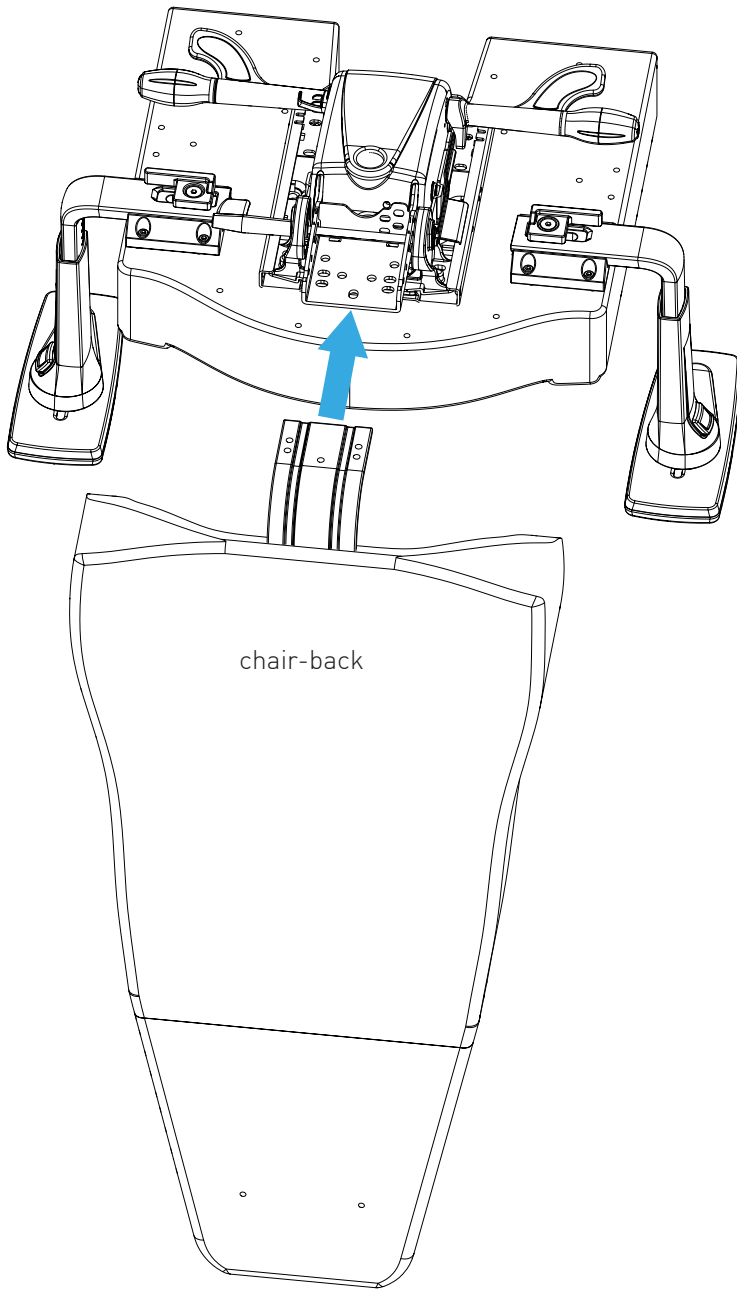


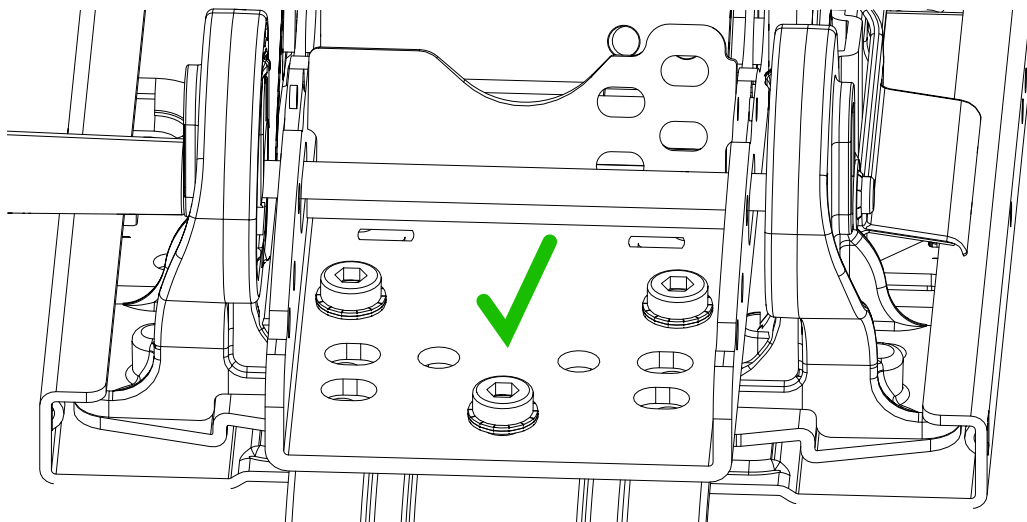
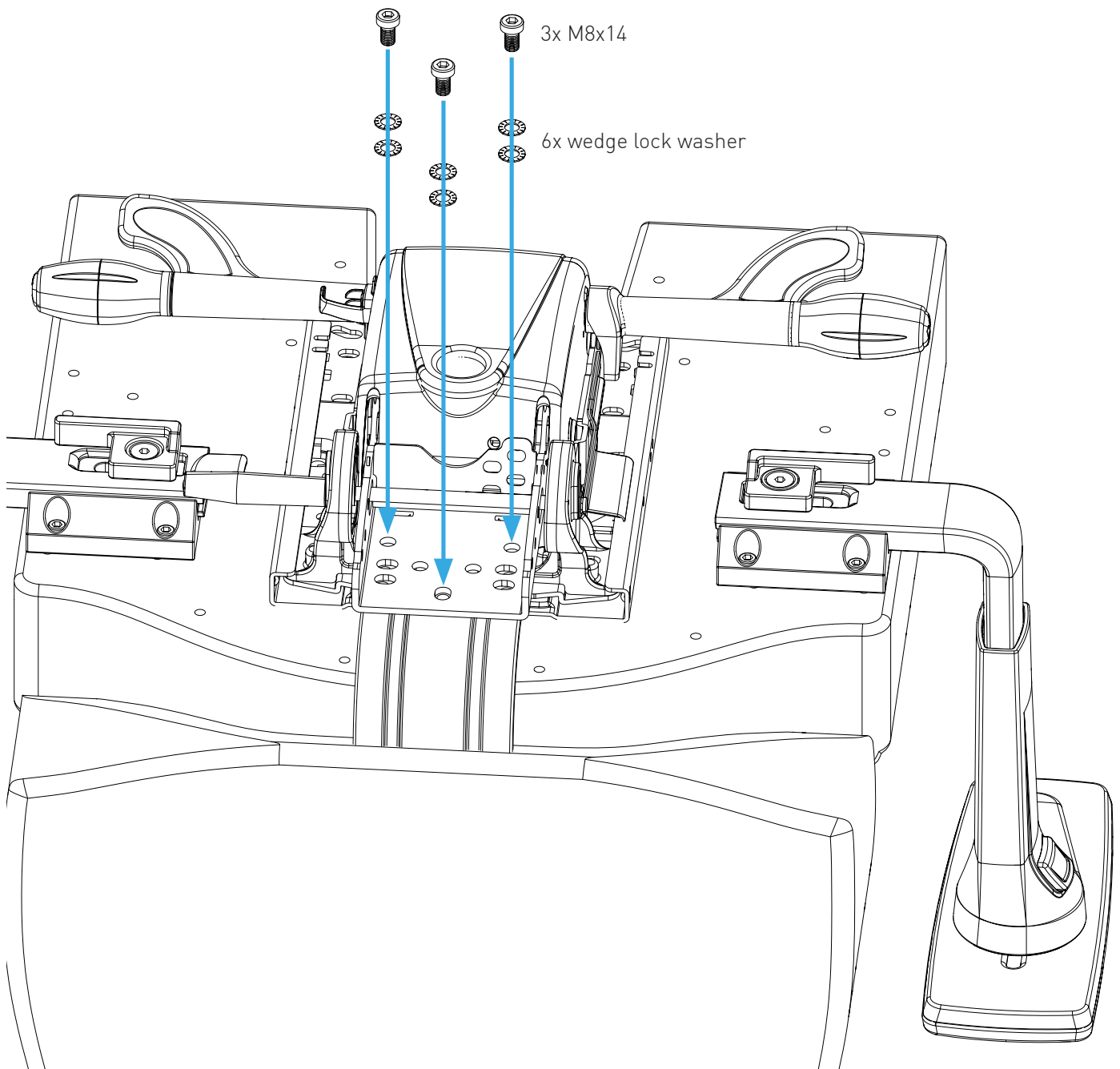


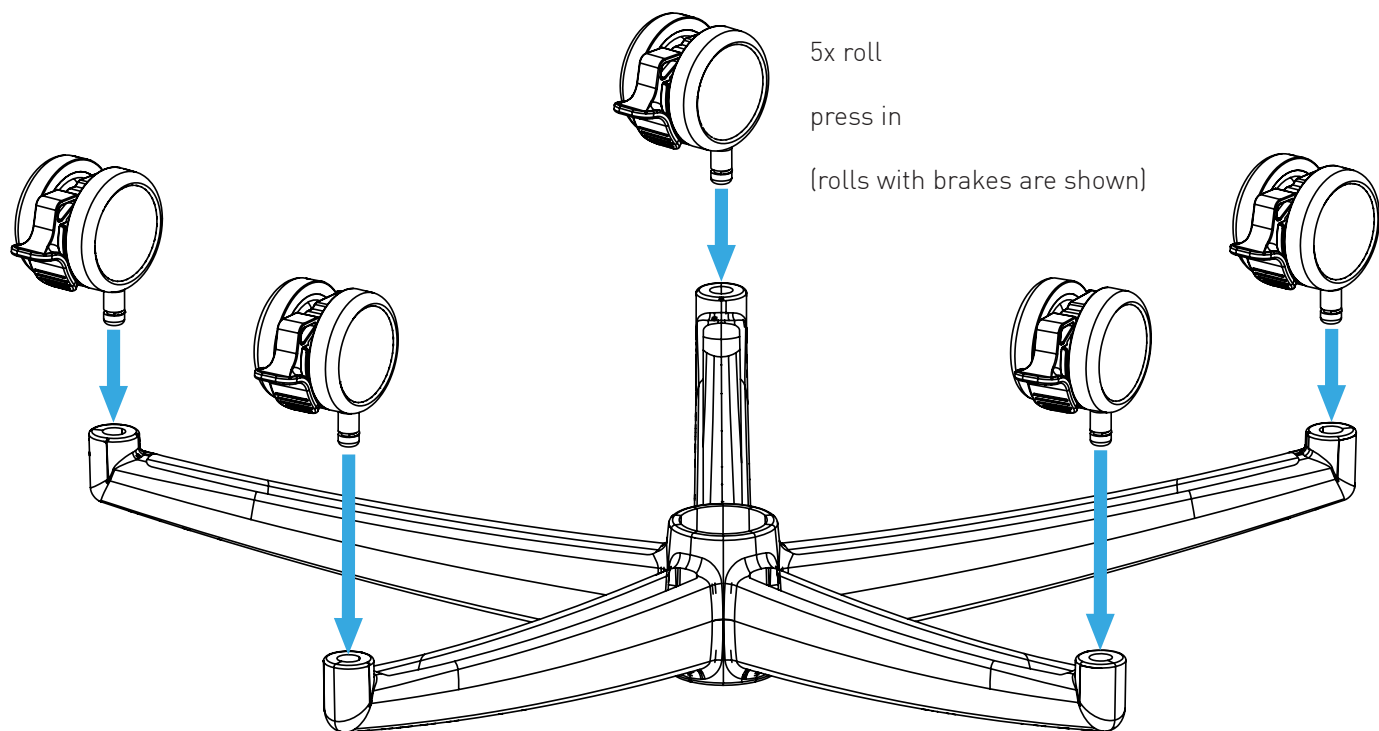




If your mechanic
has a cover open it.

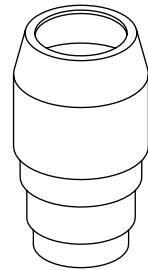
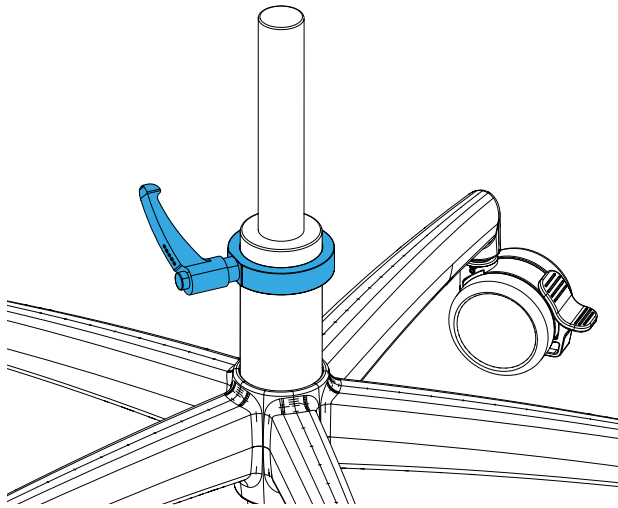




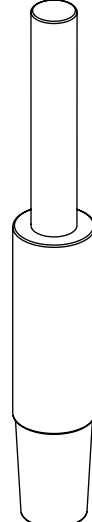




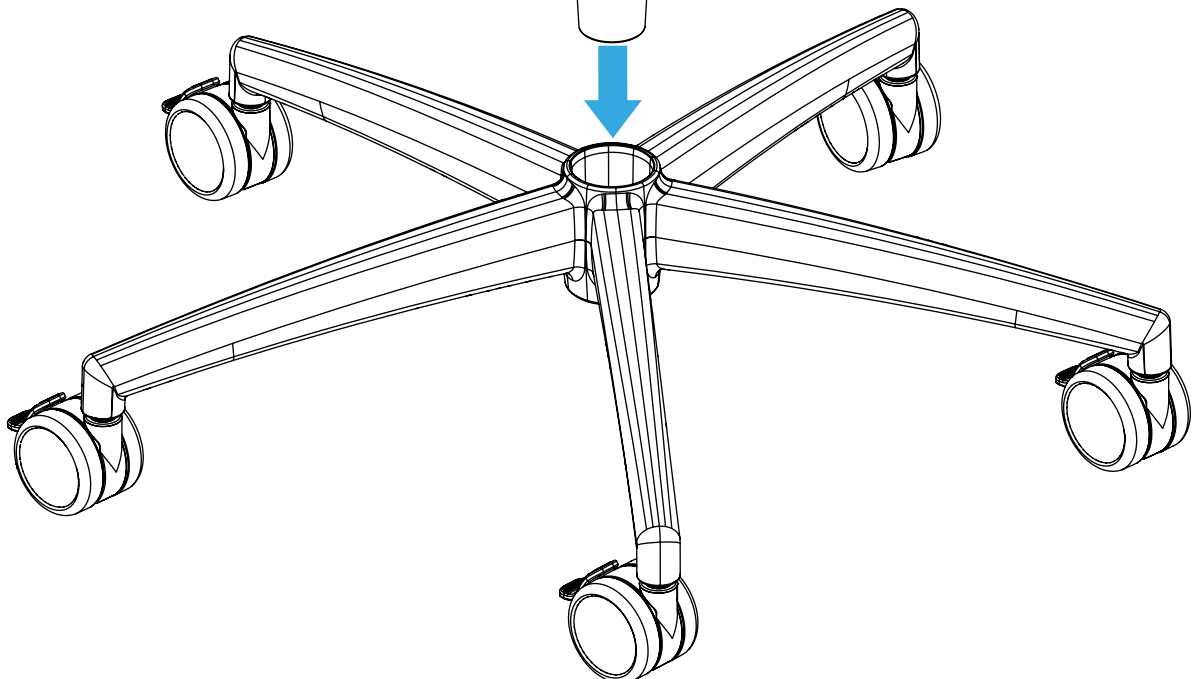
Chairs with the optional rotation brake do not include a gas spring cap.

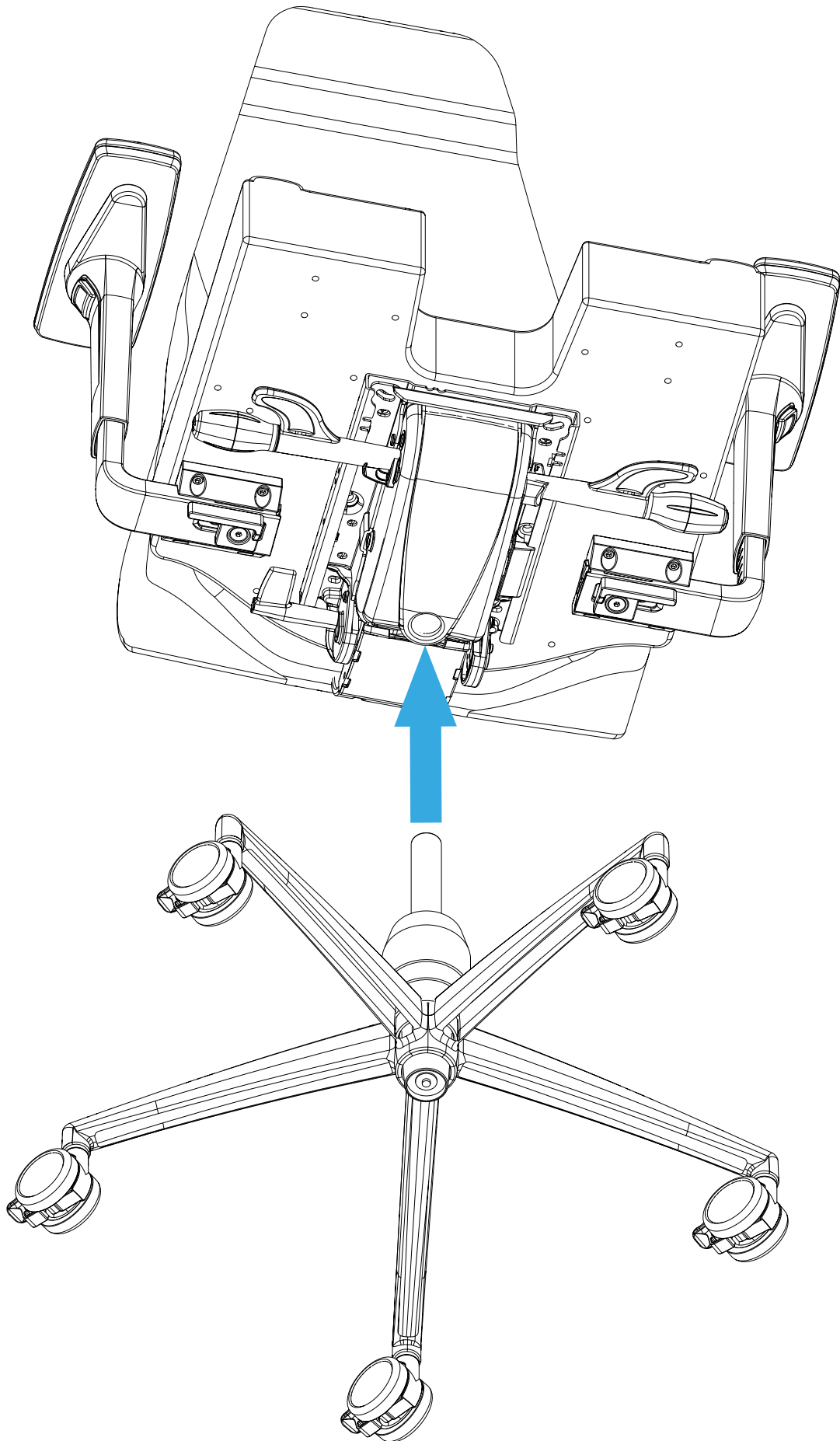


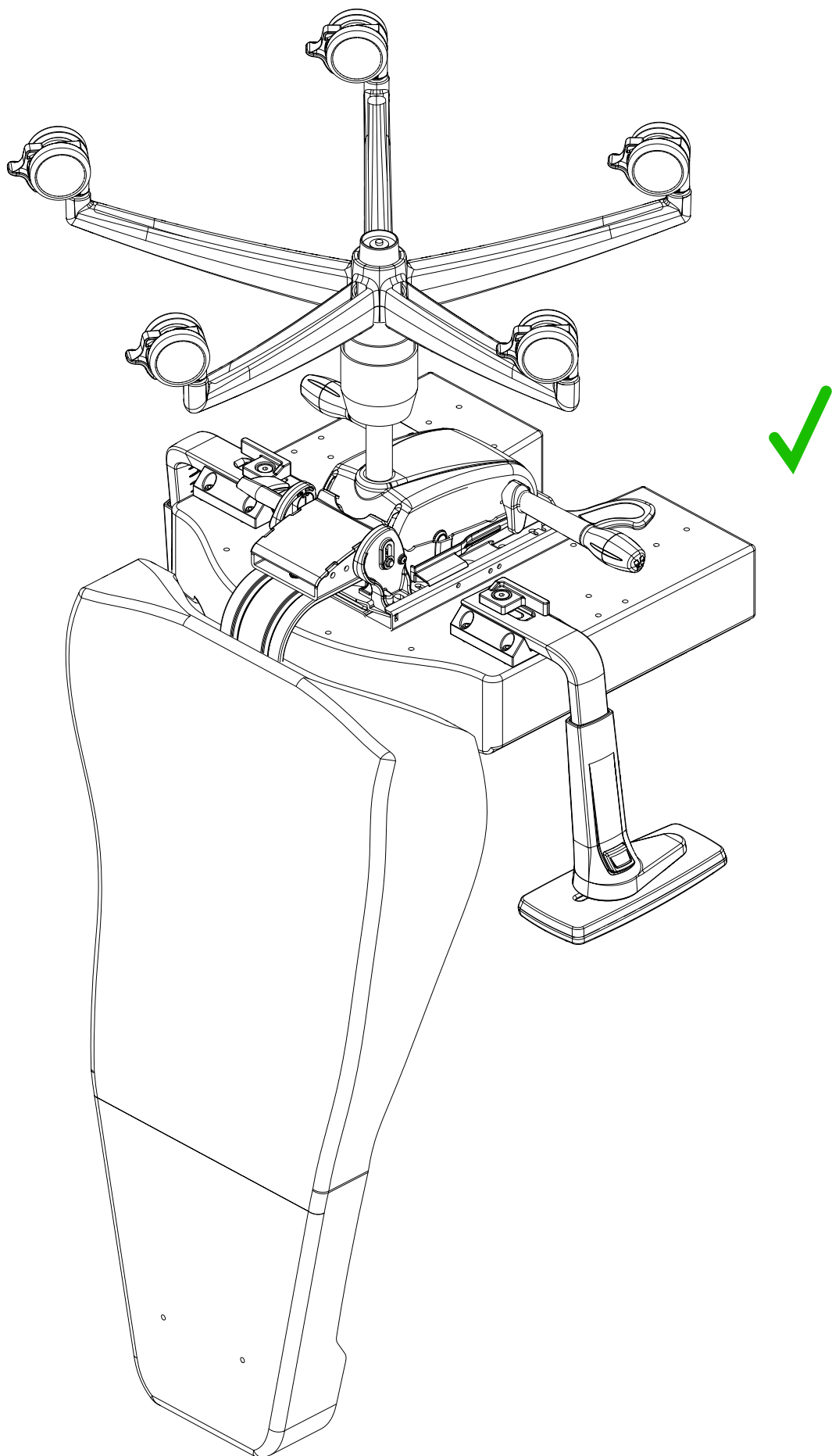
cap



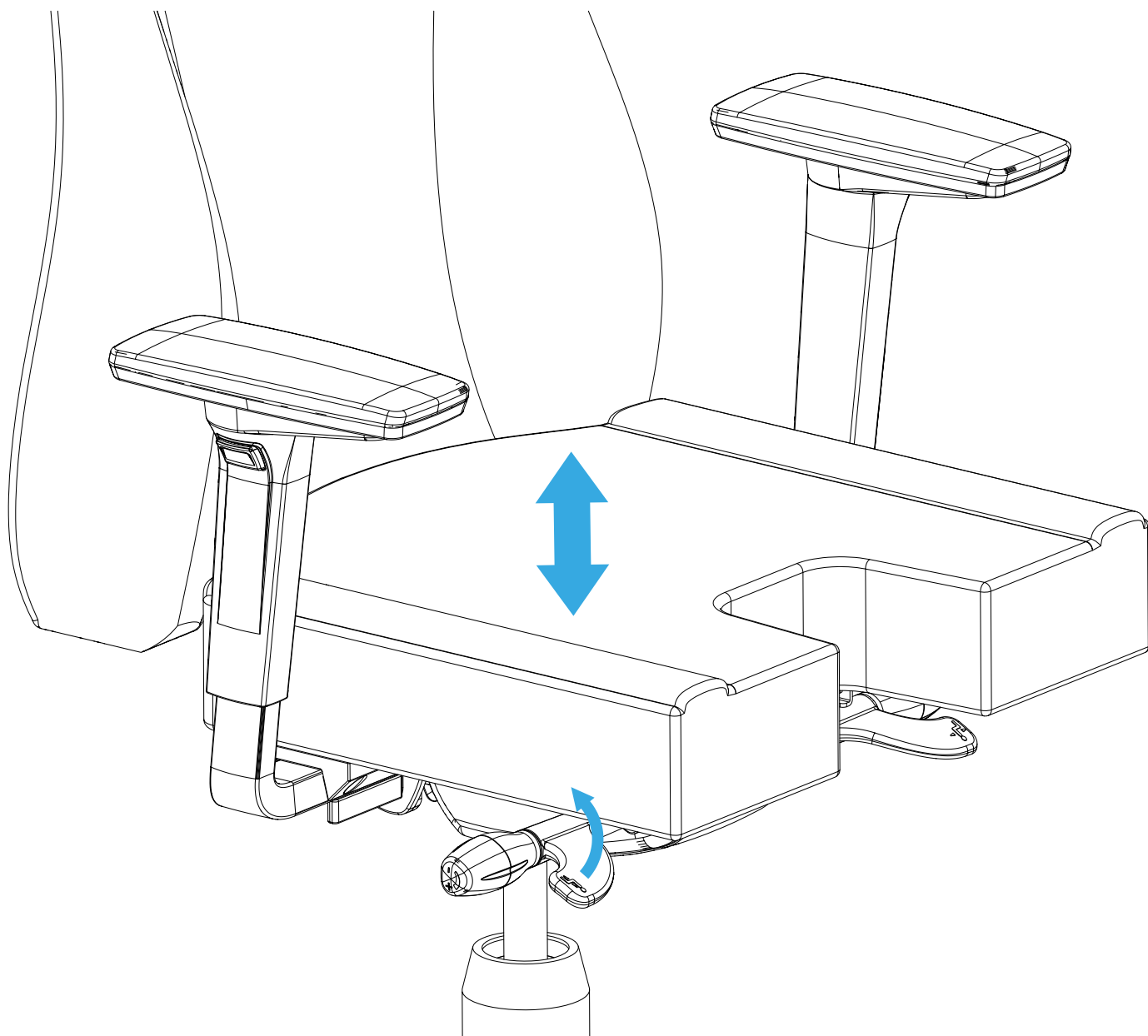
gas spring







OPERATION

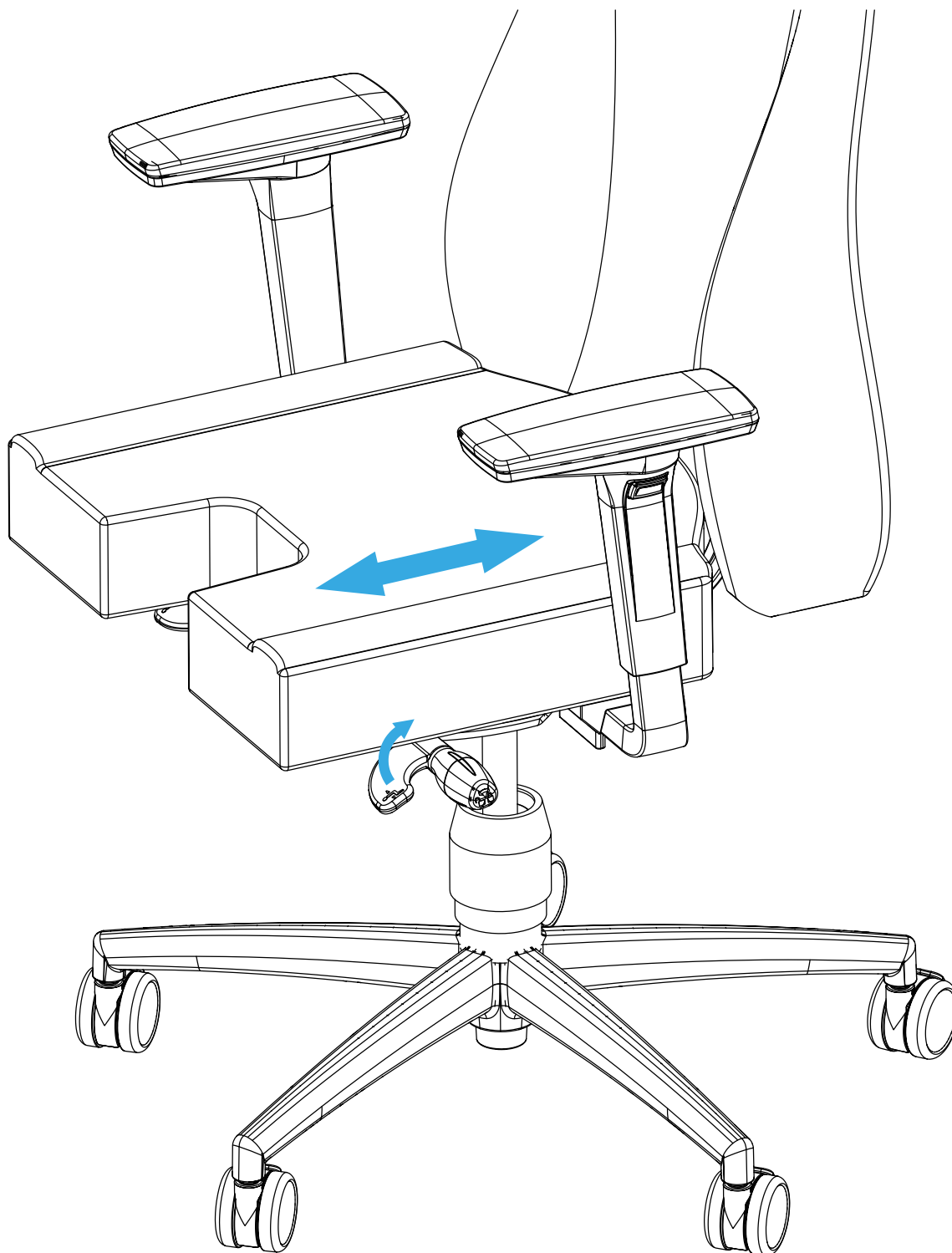


SET SEAT HEIGHT

To adjust the seat height pull the lever on the right side upwards and put pressure on or take pressure off the seat to adjust it to the desired height.

SITZHÖHE EINSTELLEN

Zieh an dem Hebel rechts unterhalb der Sitzfläche und be- oder entlaste den Sitz um die gewünschte Höhe einzustellen.

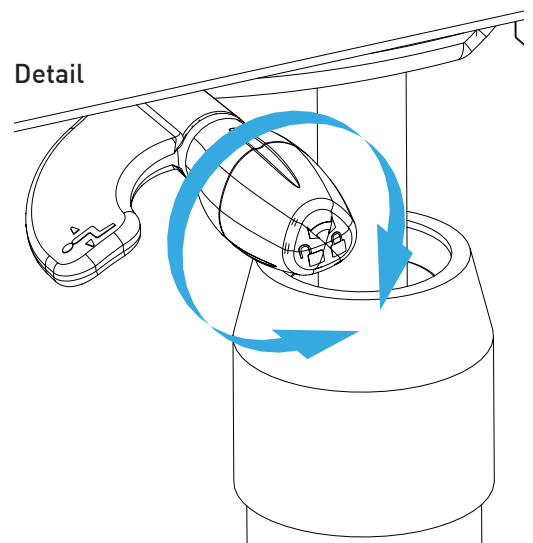
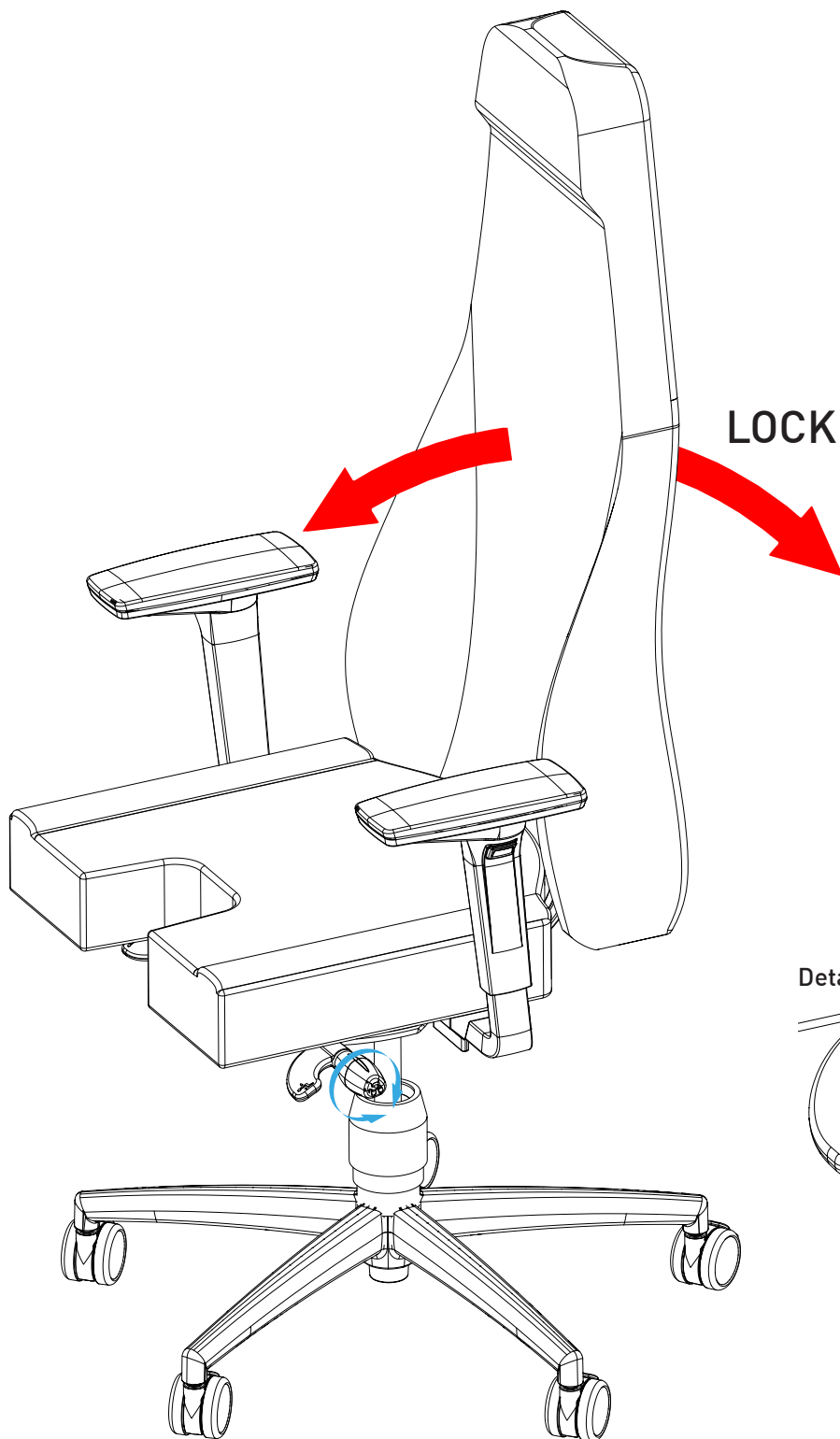


SET SEAT DEPTH

Pull the lever under the left seat side and push the seat back and forth with your pelvis or the other hand.

SITZTIEFE EINSTELLEN

Zieh an dem Hebel links unterhalb der Sitzfläche und schieb die Sitzfläche mit deinem Becken oder der anderen Hand vor und zurück.

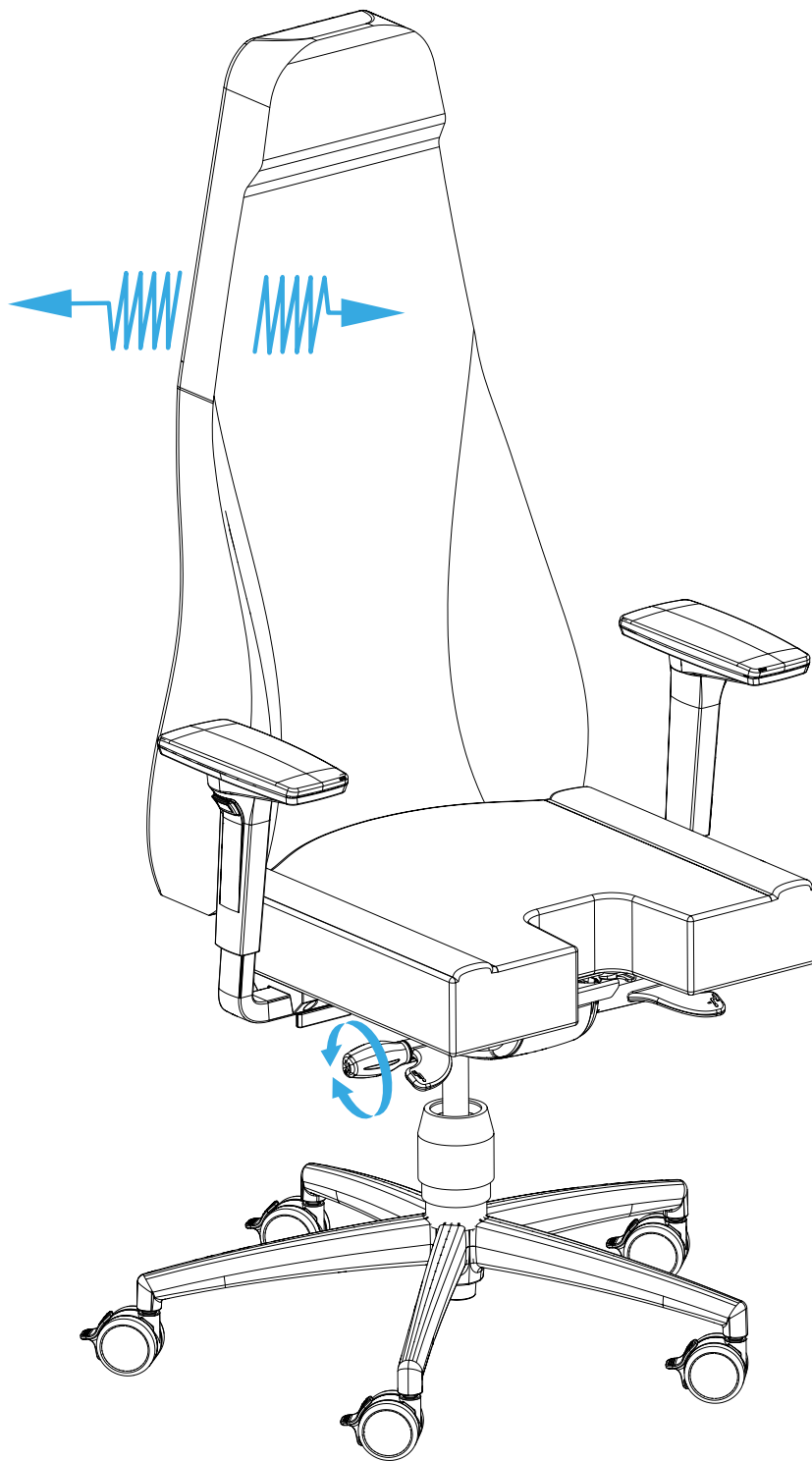


LOCKING THE BACKREST

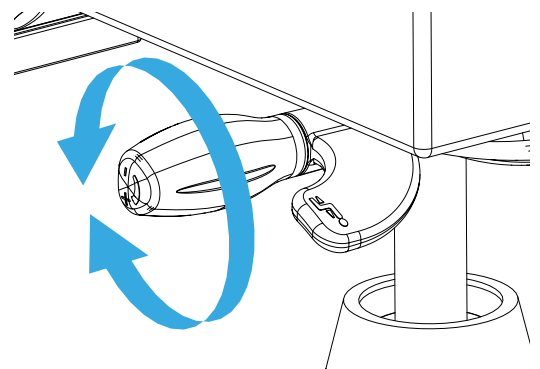
Turn the knob on the left side forward and apply pressure to the backrest to release the lock (hearable click).
Turn the lever back to lock the backrest.

ARRETIERUNG DER RÜCKENLEHNE

Dreh den Knopf links unterhalb der Sitzfläche nach vorn und gib Druck auf die Rückenlehne um die Fixierung zu lösen (hörbares Klicken).
Dreh den Knopf zurück um die Rückenlehne in der momentanen Position zu fixieren.



Detail

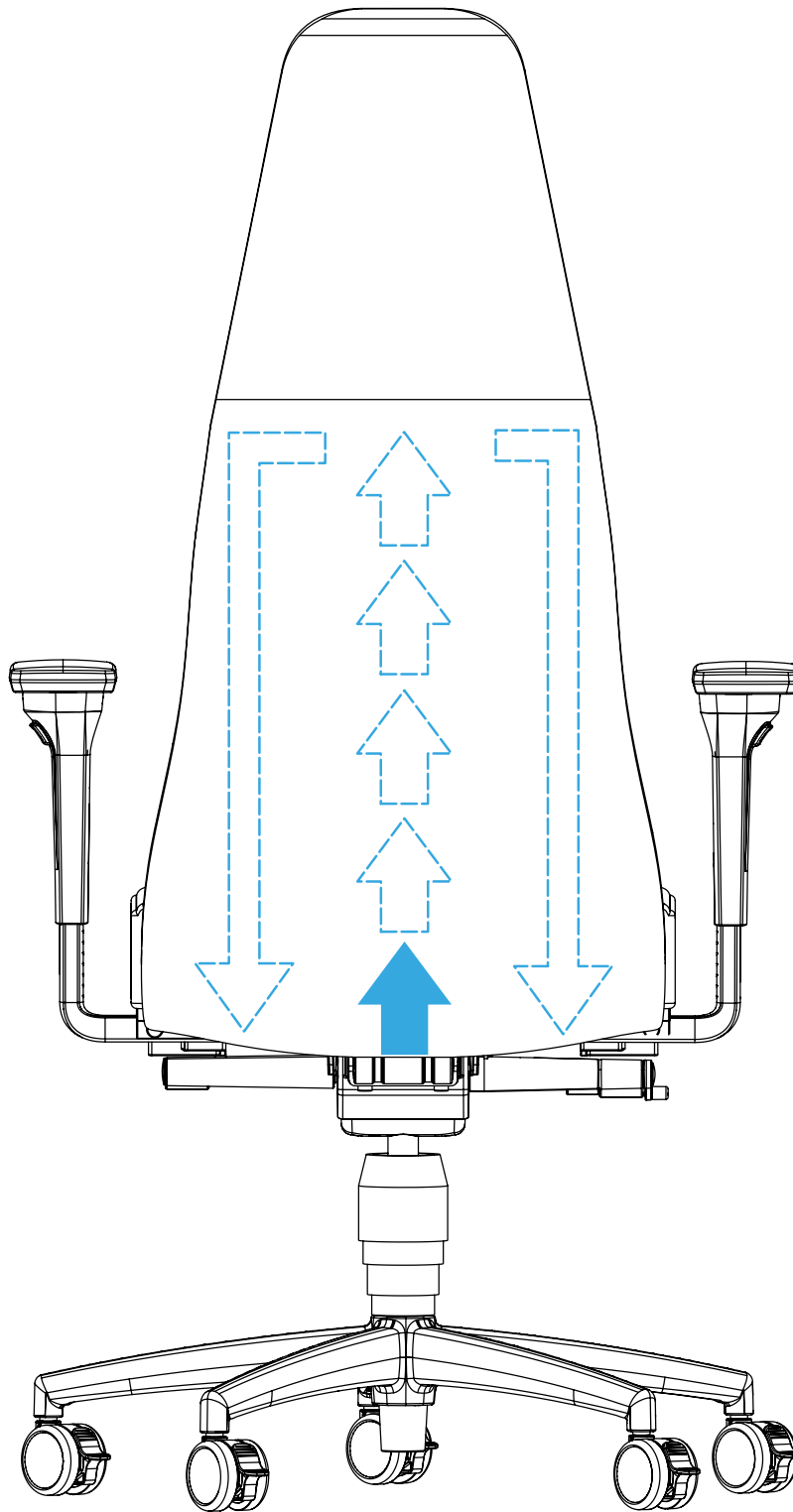


SET BACKREST PRESSURE (backward movement of the backrest)

Right below the seat is a knob for adjusting the backrest pressure.
Turn it forward (clockwise) for stronger backrest pressure.
It needs a few turns before the change takes effect.

ANLEHNDRUCK EINSTELLEN (Rückwärtsbewegung der Rückenlehne)

Rechts unterhalb der Sitzfläche befindet sich ein Knopf zum Einstellen des Anlehndrucks. Für einen stärkeren Anlehndruck den Knopf nach vorne (im Uhrzeigersinn) drehen.
Die Veränderung wird erst nach mehreren Umdrehungen spürbar.

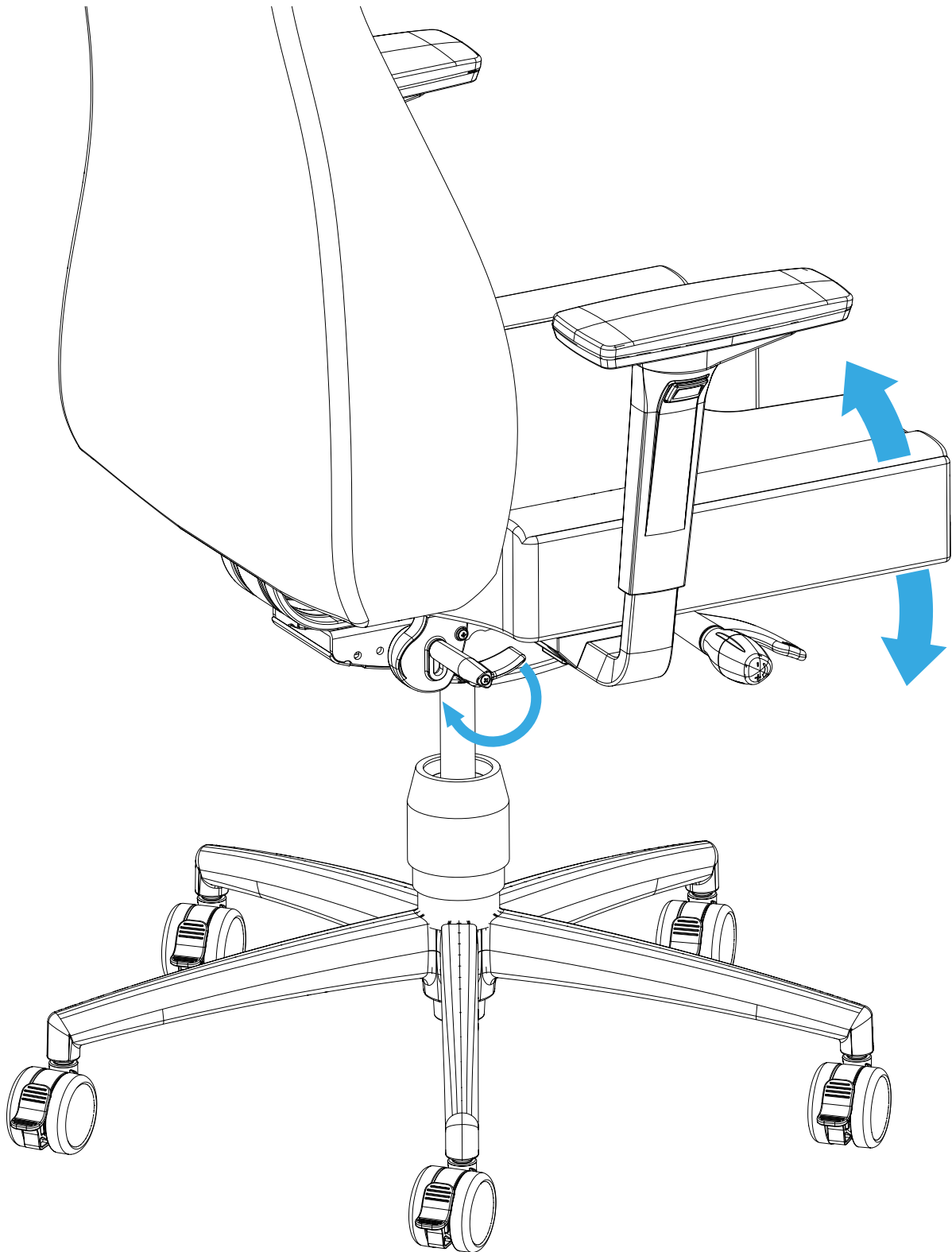


BACKREST HIGHT ADJUSTMENT

Grab the backrest on both sides and pull it up to the desired (indexed) position.
Pull it to the maximum to let it down again.

HÖHENEINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

Rückenlehne beidseitig greifen und nach oben ziehen. Die Höheneinstellung erfolgt rastend.
Ziehen sie die Rückenlehne bis ganz nach oben damit sie in die tiefste Position zurückfällt.

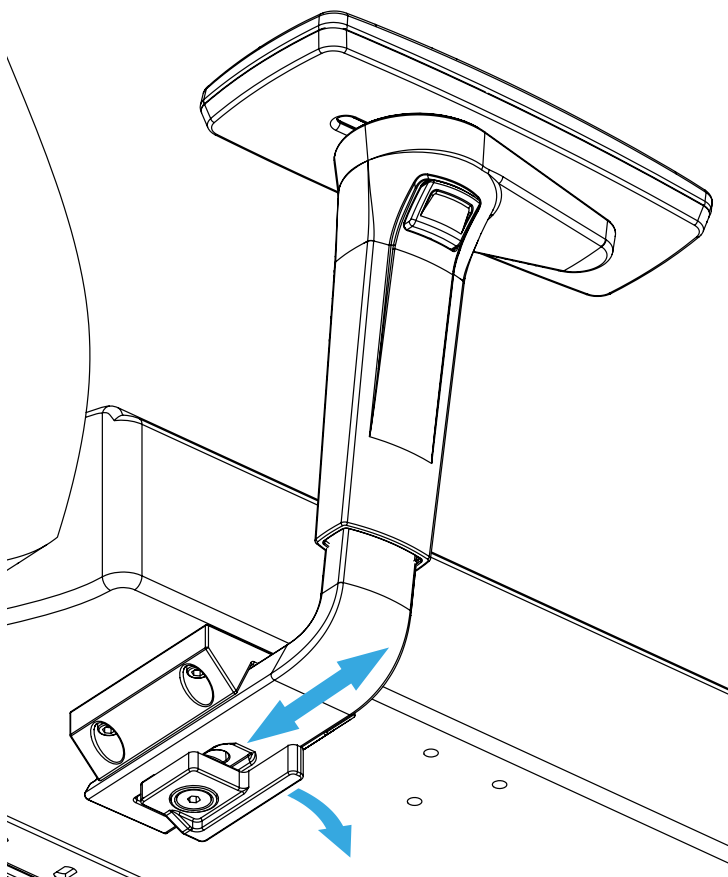


Tilting the seat

Turn the lever on the right 180° back or forth to tilt the seat.

Neigung der Sitzfläche

Drück den Hebel 180° zurück und dann wieder in die Ausgangsstellung um die Sitzfläche zu neigen.



ARMREST DISTANCE

Release the quick release underneath the seat and push the armrests in or out. Fix quick release again.

ARMLEHNEN ABSTAND

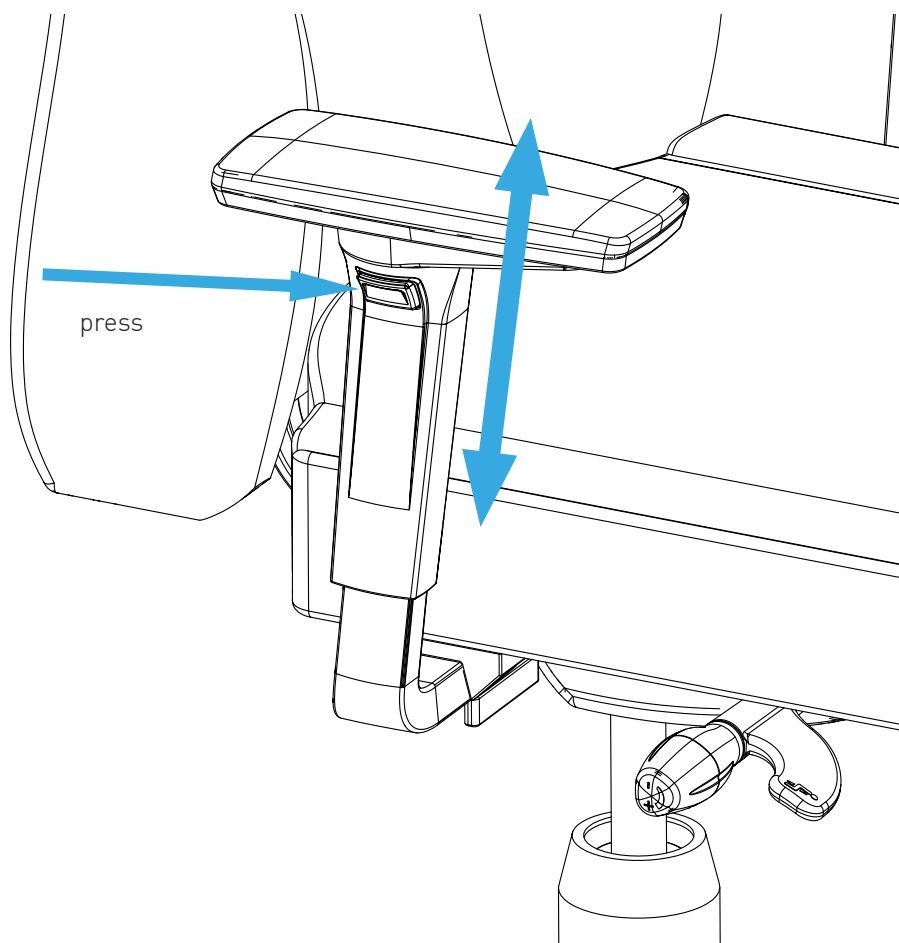
Schnellspanner unterhalb des Sitzes lösen und Armlehnen rein oder raus schieben. Spanner wieder fixieren.

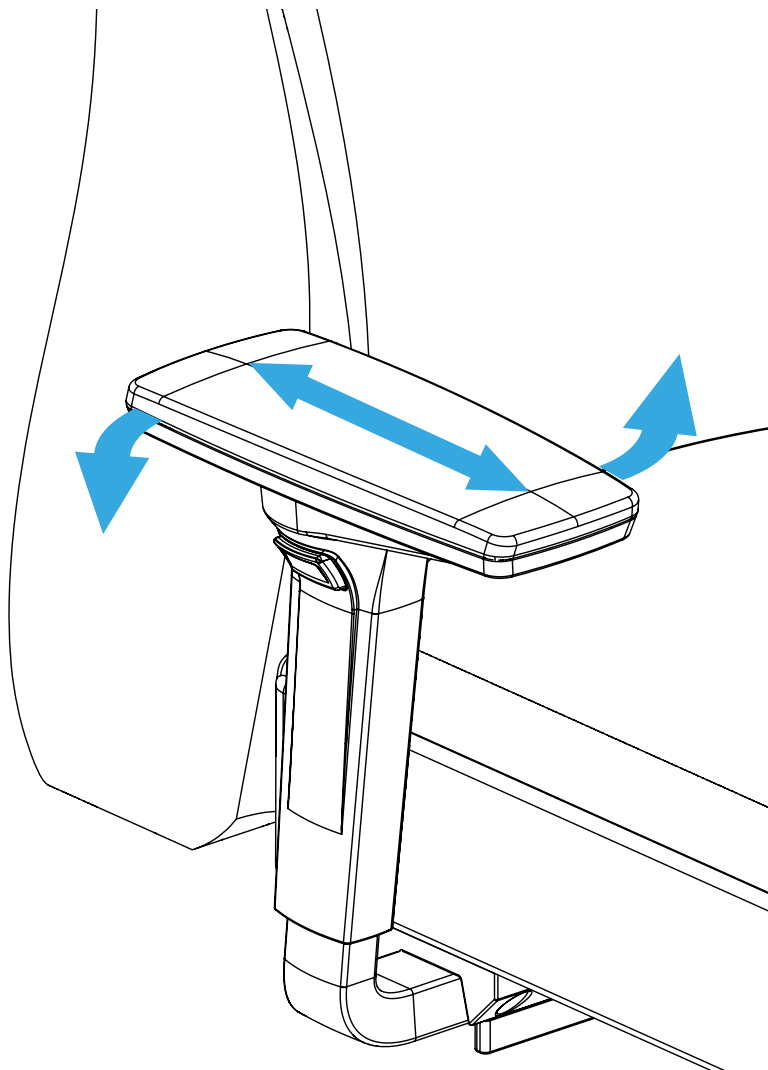
ARMRESTS HEIGHT SETTING

Press the button on the outer side of the armrest and move the armrest up or down.

ARMLEHNEN HÖHENEINSTELLUNG

Knopf auf der Außenseite der Armlehne drücken und Armlehne rauf bzw. runter schieben.





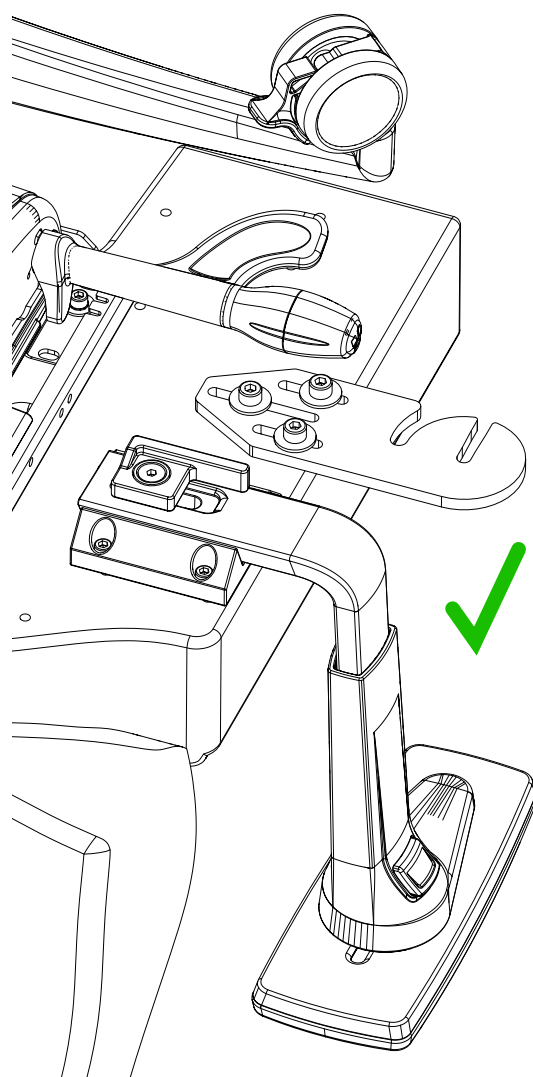
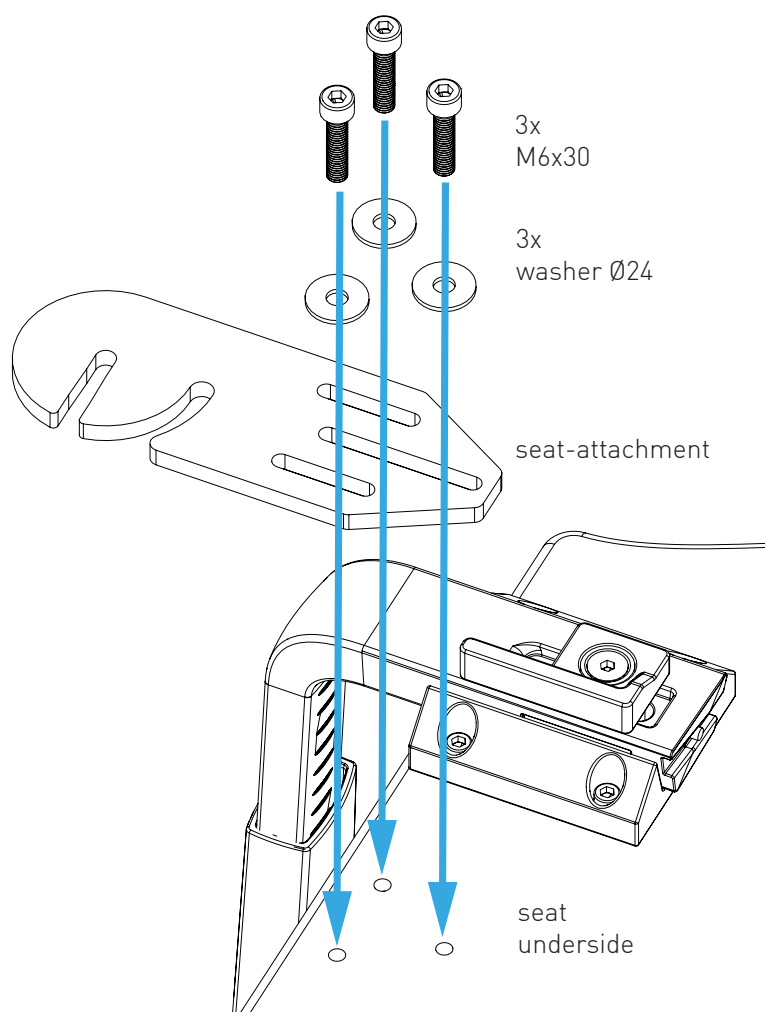
SWIVELLING AND DEPTH

The armrest pad is multifunctional and can be moved back and forth as well as left and right (indexed).

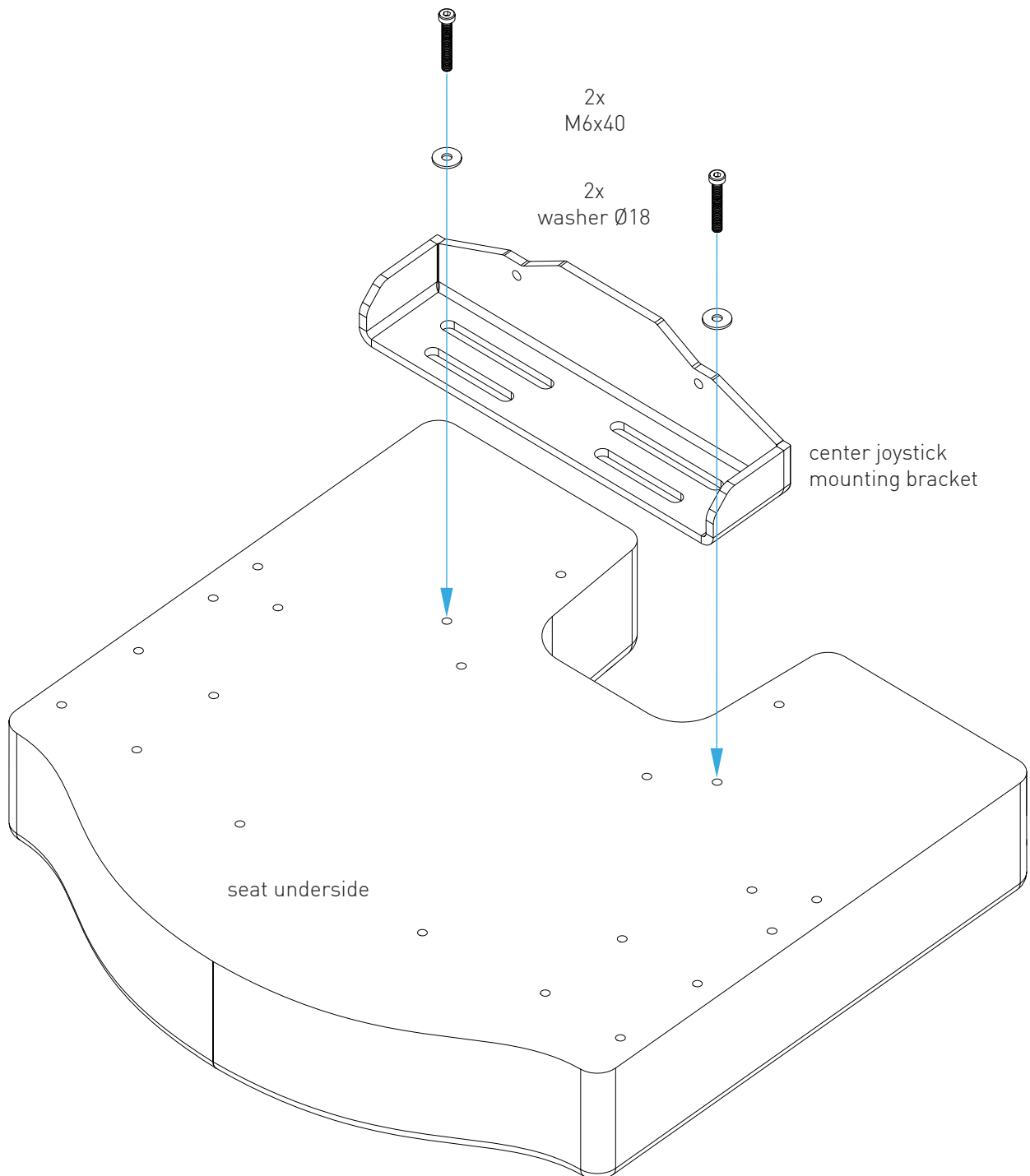
SCHWENKEN UND TIEFE

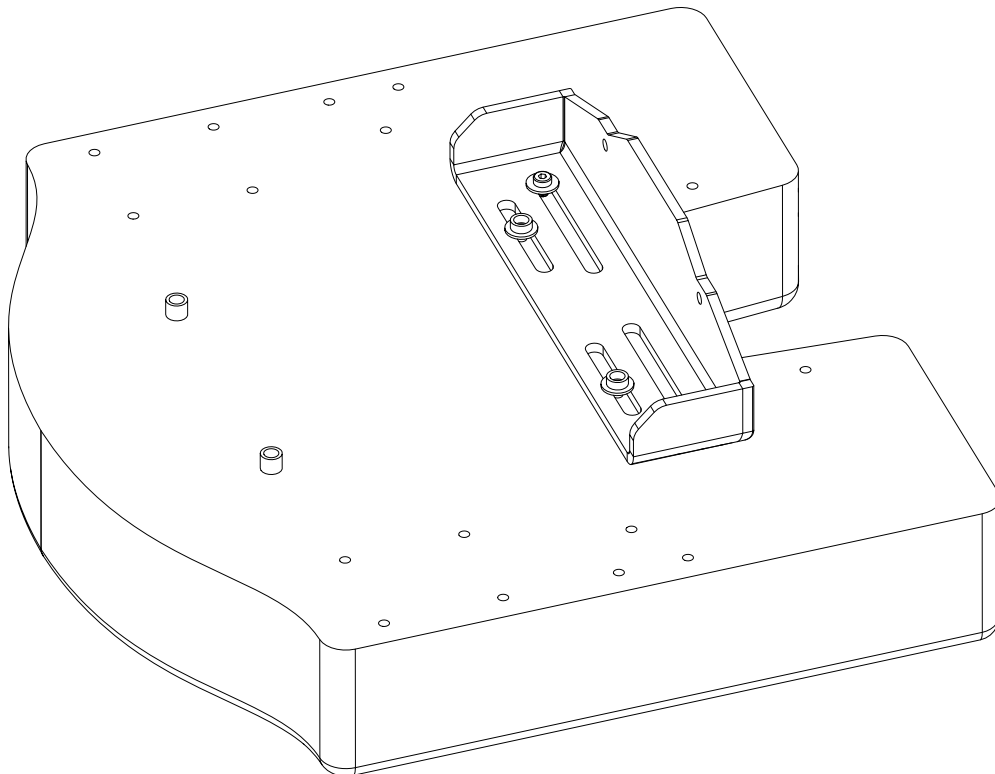
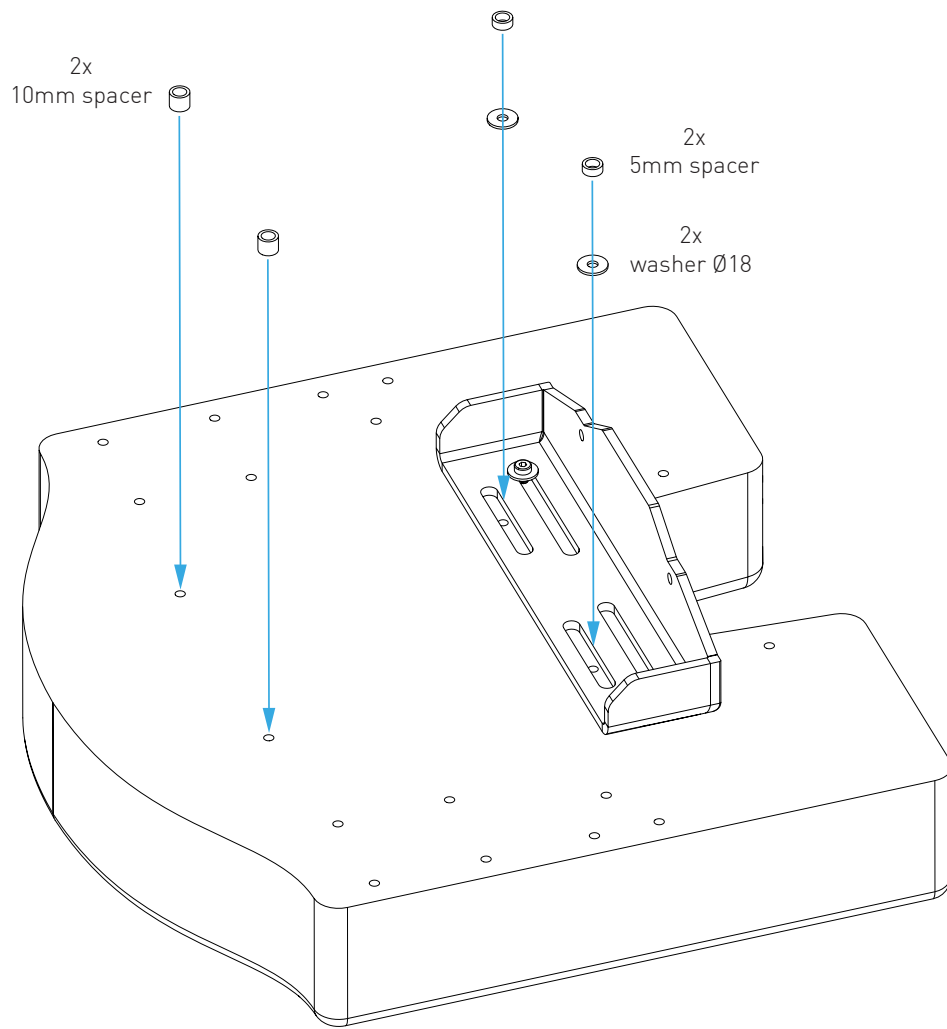
Die Armauflage ist multifunktionell und kann vor- und zurückgeschoben sowie rastend nach links oder rechts geschwenkt werden.

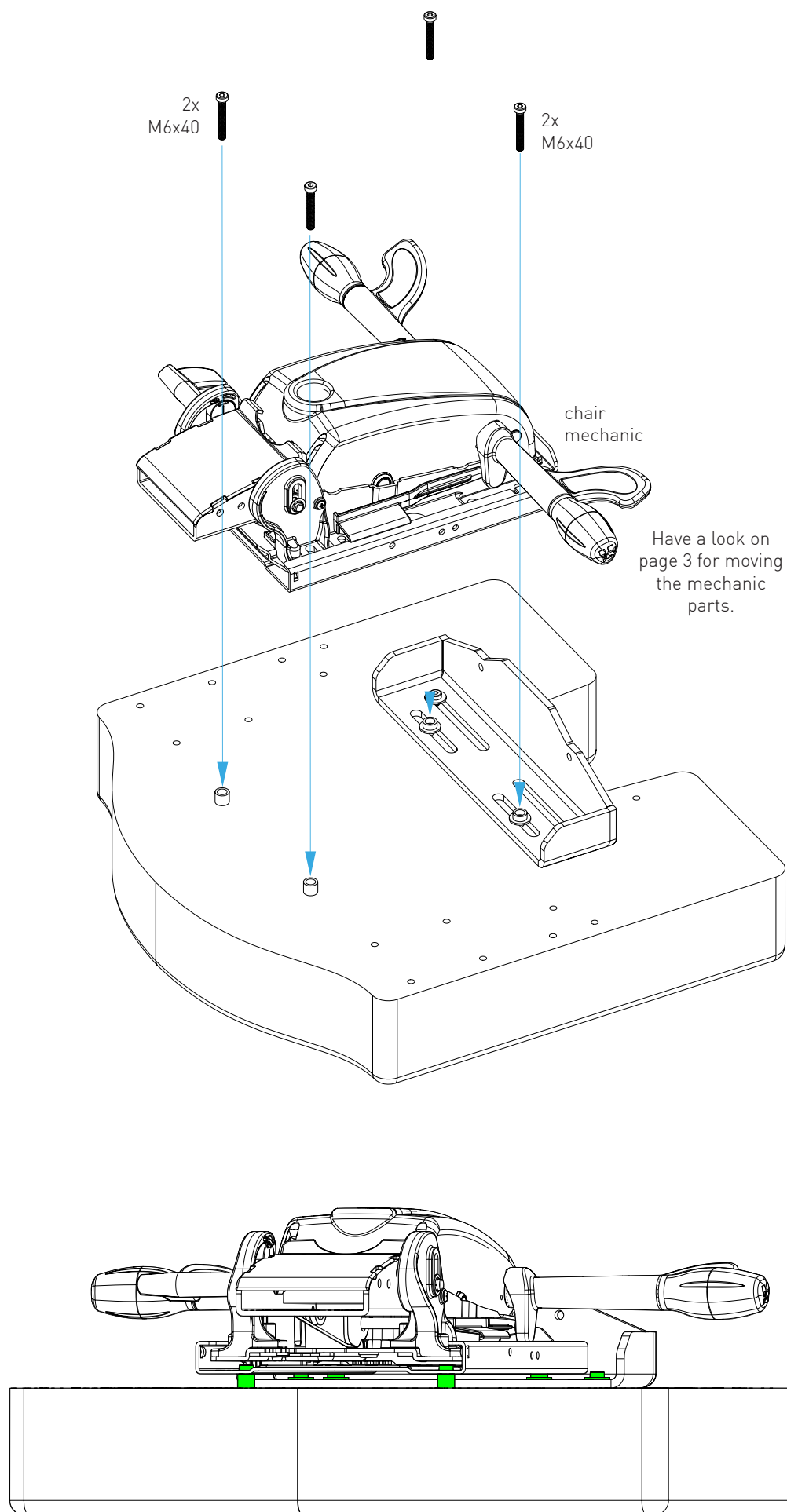
MOUNTING THE SEAT-ATTACHMENT



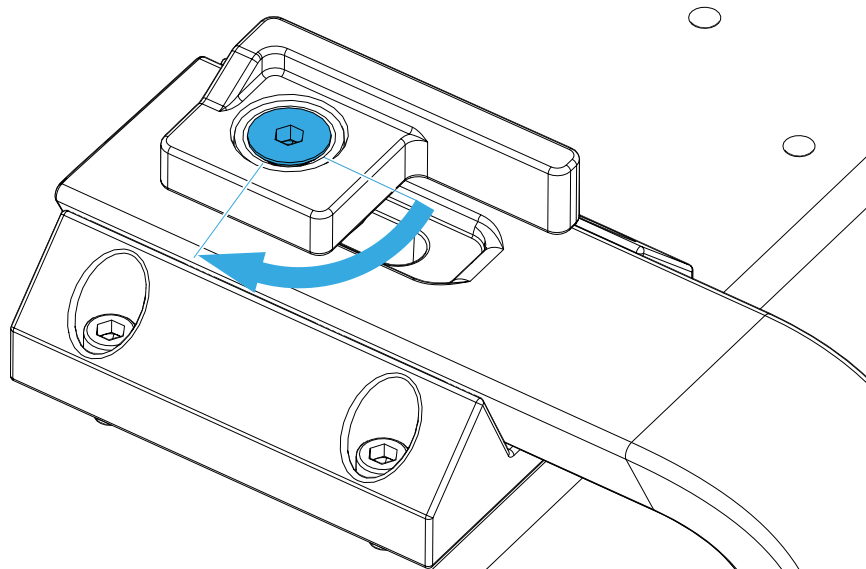
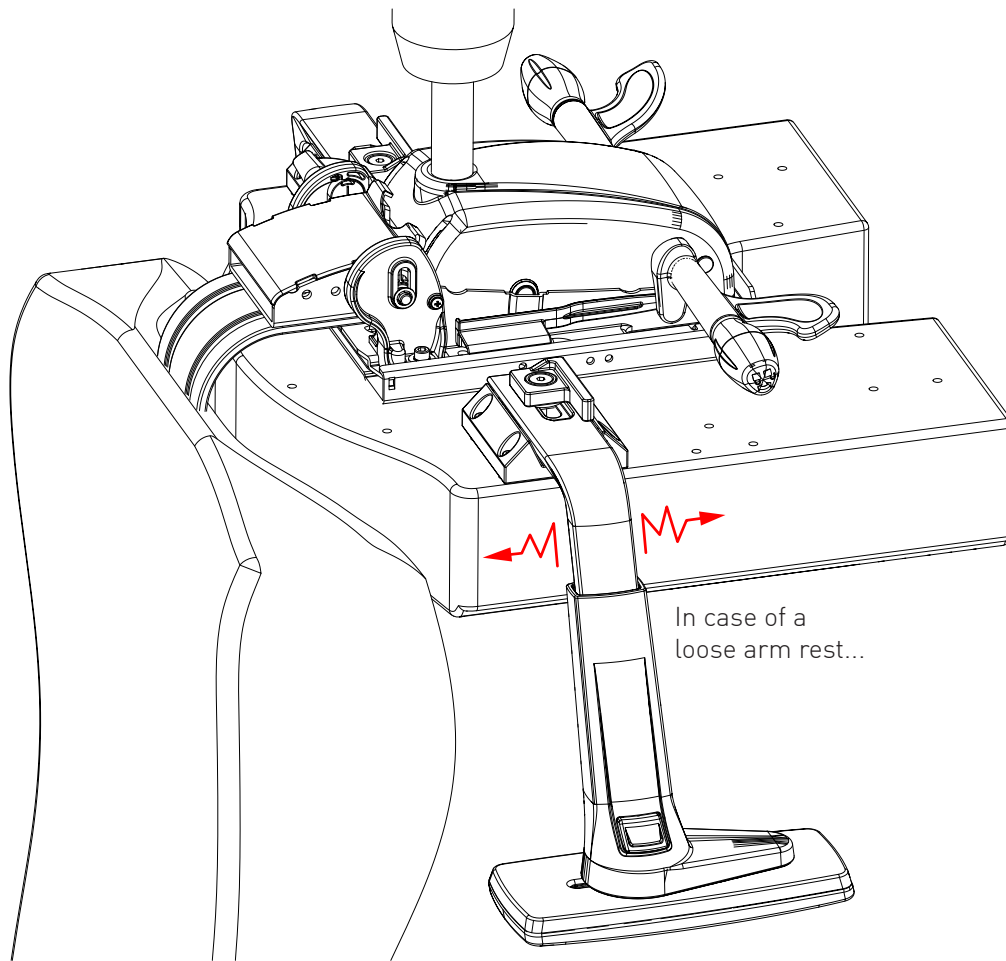
ASSEMBLING A CENTER JOYSTICK BRACKET







TROUBLE SHOOTING



fastening the bolt by turning clockwise approx. 90°.



WARNING NOTICES

CAUTION! Do not clamp your fingers while attaching the chair.
CAUTION! Check before usage if all screws are tightened.

**DANGER: Contains small parts not suitable for children under 3 years.
Only suitable for children over 12 years and adults.**

All MTSIM products are hand assembled and quality checked.
The mount is designed for usage only with our chair mounts and a computer controller (e.g. joystick or throttle).
We exclude liability if the product is used for purposes other than intended.

MTSIM shall be liable for damage arising from causes other than the detriment to life, body and health only to the extent that such damage arises from wilful misconduct, gross negligence or the culpable violation of a fundamental contractual obligation on the part of MTSIM or a vicarious agent (e.g. the delivery service) of MTSIM. Any further liability for damages shall be excluded.

If you have safety concerns or questions regarding assembly, contact us under info@mtsim.com or visit www.mtsim.com/en/



WARNHINWEISE

VORSICHT! Klemmgefahr beim Montieren des Stuhls.
VORSICHT! Achten Sie darauf, dass vor Benutzung alle Schrauben immer fest angezogen sind.

**GEFAHR: Nicht für Kinder unter 3 Jahren, Kleinteile - Verschluckungsgefahr!
Nur für Kinder ab 12 Jahren und Erwachsene**

Alle Produkte der Firma MTSIM sind handgefertigt und qualitätsgeprüft.
Der Stuhl ist nur zur Verwendung in Kombination mit unseren Sitzhalterungen und einem PC Controller (z.B. Joystick oder Schubregler) ausgelegt.
Wir übernehmen keine Haftung für zweckentfremdete Benutzung.

Für andere als durch Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit entstehende Schäden haftet die MTSIM lediglich, soweit diese auf vorsätzlichem oder grob fahrlässigem Handeln oder auf schuldhafter Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht durch MTSIM oder eines Erfüllungsgehilfen (z.B. dem Zustelldienst) der MTSIM beruhen. Eine darüber hinausgehende Haftung auf Schadensersatz ist ausgeschlossen.

Bei Fragen zur Sicherheit oder Aufbau unserer Produkte, wenden Sie sich an info@mtsim.com oder besuchen unsere Website unter www.mtsim.com



NOTICES D'AVERTISSEMENT

ATTENTION! Risque de pincement des doigts lorsque vous attachez le chaise.
ATTENTION! Vérifiez que toutes les vises sont correctement serrées avant utilisation.

**DANGER: Contient des petites pièces susceptibles d'être avalées. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
Utilisation appropriée pour enfants à partir de 12 ans et adultes.**

Tous les produits MTSIM sont fait main et on passés les contrôles de qualité.
La fixation est conçue uniquement pour une utilisation avec un joystick ou une manette des gaz.
Nous dégageons toute responsabilité pour toute utilisation autre que celle prévue.

Pour les dommages engendrés autres que l'atteinte corporelle, à la vie et à la santé, MTSIM n'est responsable que dans la mesure où ces dommages reposent sur un acte intentionnel, une faute lourde ou la violation fautive d'une obligation contractuelle essentielle par MTSIM ou par des agents délégués par MTSIM.
Une responsabilité allant au-delà en dommages et intérêts est exclue.

Si vous avez des questions concernant la sécurité ou l'assemblage, contactez-nous a info@mtsim.com ou visitez www.mtsim.com/fr/

INTENDED USE AND SAFETY INSTRUCTIONS

The seat is intended to be used as seating furniture only.

When using it as such, observe the following safety precautions:

1. Do not stand or kneel on the seat.
2. When using the seat occupy the entire seating surface.
3. The seat is designed to accommodate only one person.
4. Do not exceed the seat's maximum load of 150 kg (330 lbs.)
5. The seat is not intended for outdoor use.
6. Do not have others rock the seat while you are seated in it.
7. Avoid exerting additional pressure on the backrest.
8. Do not stand, sit or kneel on the arm-rests.

WARRANTY AND DISCLAIMER OF LIABILITY

Our warranty is in accordance with statutory provisions, i.e. two years from the date of purchase. Claims may only be made when accompanied by proof of the date of purchase. The warranty is limited to seats that have been used as intended, that have been treated properly, and that have been returned in a clean and orderly condition. The warranty does not cover natural wear and tear, or damage caused by excessive use, or damage caused by unsuitable or improper use, or by modifications.

Disclaimer of liability

We assume no liability for this seat and any consequential damages if it has not been operated in accordance with this user manual, or if it has been modified. Any modification or misuse of your MTSIM seat will result in a disclaimer of liability.

DISPOSAL

Your seat is packaged to protect it from damage in transit.

Its packaging consists of reusable raw materials and can be returned to the raw material cycle.

At the end of its product life, do not dispose the seat in the regular house-hold waste bins.

Consult the relevant municipal authorities in your area to ensure that it is disposed in an environmentally friendly and appropriate manner.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

Die bestimmungsgemäße Verwendung des Sitzes ist ausschließlich die Verwendung als Sitzmöbel.

Beachte hierbei folgende Sicherheitsmaßnahmen:

1. Stehe oder knie nicht auf dem Sitz.
2. Sitze bei Gebrauch auf der gesamten Sitzfläche.
3. Der Sitz ist für lediglich eine Person ausgelegt.
4. Überschreite nicht die Maximalbelastung von 150 Kilogramm.
5. Der Sitz ist nicht für die Verwendung im Außenbereich bestimmt.
6. Lasse dich nicht von anderen Personen wippen.
7. Vermeide zusätzlichen Druck auf die Rückenlehne.
8. Stehe, sitze oder knie nicht auf den Armlehnen.

GEWÄHRLEISTUNG

Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen. Diese beträgt zwei Jahre ab Kaufdatum. Reklamationsansprüche können nur bei Nachweis des Kaufdatums geltend gemacht werden. Die Gewährleistung beschränkt sich auf Sitze, die bestimmungsgemäß eingesetzt oder verwendet wurden, die sachgemäß behandelt wurden und die in sauberem und ordentlichem Zustand zurückgesandt werden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf natürliche Abnutzungserscheinungen und Schäden durch übermäßige Beanspruchung oder Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung und Modifizierungen.

Haftungsausschluss

Wir übernehmen keine Haftung für diesen Sitz und daraus resultierende Folgeschäden, wenn er nicht entsprechend dieser Bedienungsanleitung bedient wurde oder wenn er verändert wurde. Jede Veränderung oder Fehlbedienung deines MTSIM Sitzes hat einen Haftungsausschluss zur Folge.

ENTSORGUNG

Dein Sitz befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind wiederverwendungsfähige Rohmaterialien und können wieder dem Rohstoff-Kreislauf zugeführt werden.

Entsorge deinen Sitz am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls im regulären Hausmüll.

Erkunde dich bei deiner Stadt oder Gemeindeverwaltung nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

